



S100

Stereo Preamplifier



GB Owner's Manual

F Manuel d'Installation

D Bedienungsanleitung

E Manual del Usuario

I Manuale delle Istruzioni

P Manual do Proprietário

S Bruksanvisning

Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Do not place this unit on an unstable cart, stand or tripod, bracket or table. The unit may fall, causing serious injury to a child or adult and serious damage to the unit. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by the manufacturer or sold with the unit. Any mounting of the device on a wall or ceiling should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

Read and follow all the safety and operating instructions before connecting or using this unit. Retain this notice and the owner's manual for future reference.

All warnings on the unit and in its operating instructions should be adhered to.

Do not use this unit near water; for example, near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.

The unit should be installed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, it should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, that may impede the flow of air through its ventilation openings.

The unit should be situated from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other devices (including amplifiers) that produce heat.

The unit should be connected to a power supply outlet only of the voltage and frequency marked on its rear panel.

The power supply cord should be routed so that it is not likely to be walked on or pinched, especially near the plug, convenience receptacles, or where the cord exits from the unit.

Unplug the unit from the wall outlet before cleaning. Never use benzene, thinner or other solvents for cleaning. Use only a soft damp cloth.

The power supply cord of the unit should be unplugged from the wall outlet when it is to be unused for a long period of time.

Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled into the enclosure through any openings.

This unit should be serviced by qualified service personnel when:

- A. The power cord or the plug has been damaged; or
- B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the unit; or
- C. The unit has been exposed to rain or liquids of any kind; or
- D. The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- E. The device has been dropped or the enclosure damaged.

Upon completion of any servicing or repairs, request the service shop's assurance that only Factory Authorized Replacement Parts with the same characteristics as the original parts have been used, and that the routine safety checks have been performed to guarantee that the equipment is in safe operating condition. REPLACEMENT WITH UNAUTHORIZED PARTS MAY RESULT IN FIRE, ELECTRIC SHOCK OR OTHER HAZARDS.

POUR ÉVITER LES CHOC ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

**TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF
PLUG TO WIDE SLOT FULLY INSERT.**

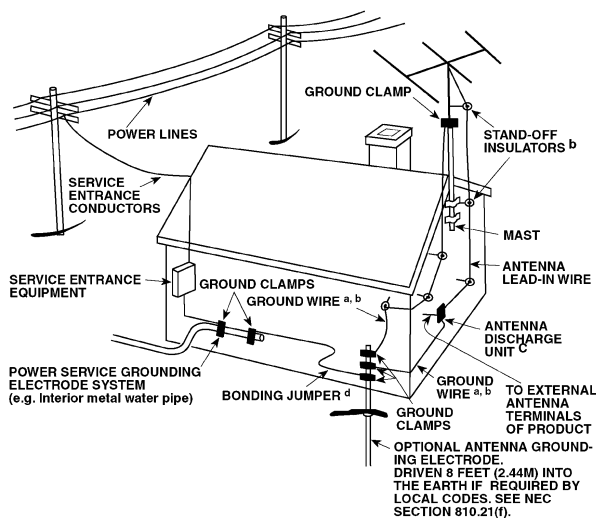
If an indoor antenna is used (either built into the set or installed separately), never allow any part of the antenna to touch the metal parts of other electrical appliances such as a lamp, TV set etc.

Any outdoor antenna must be located away from all power lines.

If an outside antenna is connected to your tuner or tuner-preamplifier, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes and requirements for the grounding electrode.

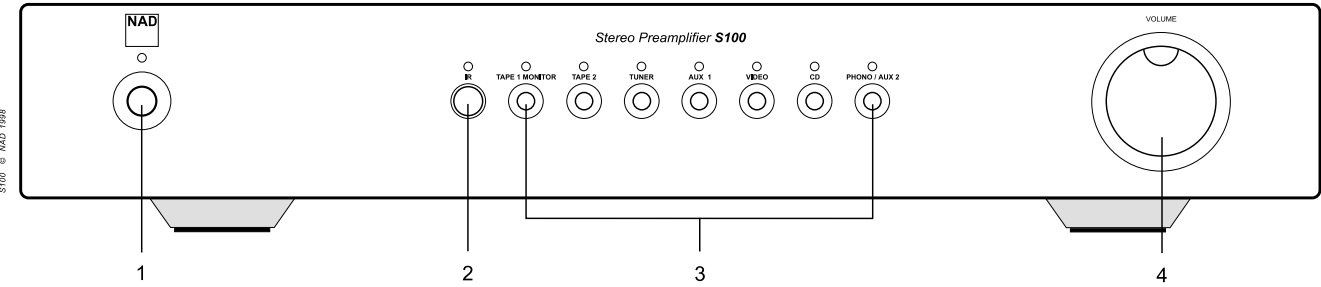
- a. Use No. 10 AWG (5.3mm²) copper, No. 8 AWG (8.4mm²) aluminium, No. 17 AWG (1.0mm²) copper-clad steel or bronze wire, or larger, as a ground wire.
- b. Secure antenna lead-in and ground wires to house with stand-off insulators spaced from 4-6 feet (1.22 - 1.83 m) apart.
- c. Mount antenna discharge unit as close as possible to where lead-in enters house.
- d. Use jumper wire not smaller than No.6 AWG (13.3mm²) copper, or the equivalent, when a separate antenna-grounding electrode is used. see NEC Section 810-21 (i).

EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL
CODE INSTRUCTIONS CONTAINED IN ARTICLE 810 - RADIO AND
TELEVISION EQUIPMENT.

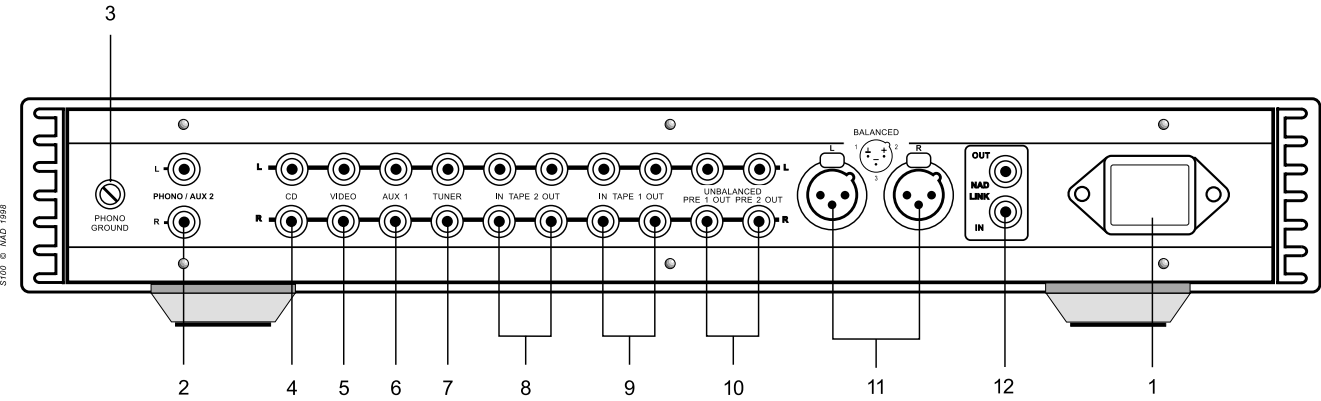


NOTE TO CATV SYSTEM INSTALLER: This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the National Electrical Code that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the ground cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

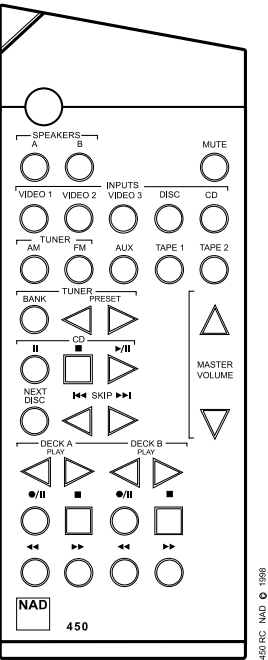
FRONT PANEL CONTROLS



REAR PANEL CONNECTIONS



REMOTE CONTROL



NAD S100 Stereo Preamplifier

QUICK START

1. Connect the RCA or XLR outputs to a power amplifier or active loudspeakers.
2. Plug in the AC Mains cable.
3. Press the POWER button to turn the S100 on.
4. Press the required input selector.

NOTES ON INSTALLATION

Your S100 should be placed on a firm, level surface. Avoid placing the unit in direct sunlight or near sources of heat and damp. Allow adequate ventilation. Do not place the unit on a soft surface like a carpet. Do not place it in an enclosed position such as a bookcase or cabinet that may impede the airflow through the ventilation slots.

Switch the unit and all ancillary equipment off before making any connections. The RCA connectors on your S100 are colour coded for convenience. Red and white are Right and Left audio respectively, and yellow for NAD-Link.

The S100 comes with RCA leads for basic connections. Where additional leads are required, use high quality leads and connectors for optimum performance and reliability. Ensure that leads and connectors are not damaged in any way and all connectors are firmly pushed home. If the unit is not going to be used for some time, disconnect the plug from the AC socket.

Should water get into your S100, shut off the power to the unit and remove the plug from the AC socket. Have the unit inspected by a qualified service technician before attempting to use it again.

Do not remove the cover, there are no user-serviceable parts inside.

Use a dry soft cloth to clean the unit. If necessary, lightly dampen the cloth with soapy water. Do not use solutions containing benzol or other volatile agents.

REAR PANEL CONNECTIONS

1. IEC AC MAINS (POWER) INPUT

The S100 comes supplied with a separate AC Mains cable. Before connecting the cable to a live wall socket ensure that it is firmly connected to the NAD S100's AC Mains input socket first. Always disconnect the AC Mains cable plug from the live wall socket first, before disconnecting the cable from the S100 Mains input socket.

Voltage conversion:

A notice printed on the rear indicates the AC power-line voltage that the preamplifier requires. However, every model S100 amplifier has a "universal" power supply that can be modified easily for operation in other countries. If you wish to transport your S100 to a nation that employs a different power-line voltage, an authorised NAD dealer or service agency can convert it for such use.

2. PHONO/AUX2 INPUT

The NAD S100 preamplifier may be fitted with a dedicated Phono Module to allow for direct connection of phono Moving Magnet (MM) or Moving Coil (MC) cartridges.

Depending on your version of the NAD S100 preamplifier, it may already be fitted with the dedicated S100 Phono Module. The S100 Phono Module can be retro-fitted by your dealer who can also set the parameters (such as MM or MC, MC cartridge impedance) of the Phono Module to suit your specific turntable and cartridge combination.

Without the S100 Phono Module:

Without the module installed, the PHONO/AUX2 input provides an additional line-level input such as an additional CD player, MD player, etc. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect the auxiliary unit's left and right 'Audio Outputs' to these inputs.

NOTE: Without the Phono Module only a very faint sound will be heard if a turntable fitted with an MM or MC cartridge is connected. Consult your dealer to have the optional Phono Module fitted.

With the S100 Phono Module:

Ensure that your dealer has chosen the correct settings inside the Phono Module (MM or MC, cartridge impedance) to suit your specific turntable and cartridge combination. Connect the twin RCA lead from your turntable, observing that the left and right channels are connected correctly.

3. PHONO GROUND CONNECTOR

Apart from the twin RCA lead, most turntables also include a single wire earth lead. Connect this to the S100 chassis PHONO GROUND connector.

4. CD INPUT

Input for a CD or other line-level signal source. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect the CD player left and right 'Audio Outputs' to these inputs. The S100 only accepts analogue signals from your CD player.

5. VIDEO INPUT

Input for the audio signal from a stereo VCR (or stereo TV/Satellite/Cable receiver) or other line-level audio source. Using twin RCA-to-RCA leads, connect to the left and right 'Audio Outputs' of the unit to these inputs.

NOTE: These are audio inputs only.

6. AUX 1 INPUT

Input for additional line level input signals such as another CD player. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect the auxiliary unit's left and right 'Audio Outputs' to these inputs.

7. TUNER INPUT

Input for a Tuner or other line-level signal source. Use a twin RCA-to-RCA lead to connect the Tuner left and right 'Audio Outputs' to these inputs.

8. TAPE 2 IN, OUT

Connections for analogue recording and playback to a secondary audio tape recorder of any type. Using twin RCA-to-RCA leads, connect to the left and right 'Audio Outputs' of the tape machine to the TAPE 2 IN connectors for playback. Connect the left and right 'Audio Inputs' of the tape machine to the TAPE 2 OUT connectors for recording.

9. TAPE 1 IN, OUT

Connections for analogue recording and playback to an audio tape recorder of any type. Using twin RCA-to-RCA leads, connect to the left and right 'Audio Outputs' of the tape machine to the TAPE 1 IN connectors for playback and tape monitoring. Connect the left and right 'Audio Inputs' of the tape machine to the TAPE 1 OUT connectors for recording.

10. PRE 1, PRE 2 OUT (UNBALANCED)

Connections for an external power amplifier, processor or active speakers. Use twin RCA-to-RCA leads to connect to the left and right 'Audio Inputs' of the power amplifier, processor or active speakers to the PRE 1 or PRE 2 OUT connectors.

The PRE 1 and PRE 2 OUT sockets carry the same signal and may be used simultaneously for e.g. bi-amping.

The PREOUT output signal is controlled by the S100's volume and balance control settings. These sockets provide connections to amplifiers, active speakers and processors requiring an unbalanced RCA connections.

11. BALANCED OUTPUT

Connections to an external power amplifier or processor that uses balanced XLR connectors. These are fully balanced XLR outputs, suitable to drive most balanced hi-fi and professional amplifiers.

The wiring standard used for these connectors is:

- Pin 1 Chassis Earth (Ground)
- Pin 2 Hot (Live)
- Pin 3 Signal Ground (Return)

12. NAD-LINK IN, OUT

The NAD-Link connector is used to pass commands from the remote control to and from other units fitted with NAD-Link connectors. This allows centralised control of a complete system or gives system control from more than one room. To function with other units, connect the S100's NAD-Link OUT to the NAD-Link IN on the other unit. NAD-Link connectors can be daisy-chained, IN to OUT, so that a whole system can be controlled from the remote control facilities of one unit. A single NAD-Link connection from a hi-fi system in a second room will allow remote control of Multi Room systems.

FRONT PANEL CONTROLS

1. POWER

Pressing the POWER button turns the unit On and after a few seconds, the Power indicator LED will extinguish. Pressing the POWER button again will turn the preamplifier Off.

When the S100 is switched On, pressing the Standby button on the remote handset will put the S100 into Standby mode and the Power indicator will light up blue. The blue Standby indicator shows that power is being supplied to the S100, but the system is currently in the Standby mode.

CAUTION: When in Standby mode, power is still supplied to your S100. You should switch it Off using the front panel POWER button when it is not being used for long periods of time.

2. REMOTE SENSOR

Sensor for receiving the infrared signals from your remote control handset. The LED above the sensor flashes to confirm infrared reception.

3. INPUT SELECTORS

These buttons select the active input to the S100 and the signal sent to the TAPE outputs, the PRE 1 & PRE 2 OUT and XLR output sockets. LEDs over each button will indicate which input is currently selected.

PHONO/AUX 2 Selects the source connected to the PHONO/AUX 2 input. With the optional S100 Phono Module installed, a turntable Phono with either an MM or MC cartridge can be connected. Without the optional Phono Module installed you can use this input for any line-level source.

CD Selects the CD (or other line-level source) connected to the CD sockets as the active input.

VIDEO Selects the VCR (or stereo TV/Satellite/Cable receiver) connected to the VCR sockets as the active input.

AUX 1 Selects a line-level source connected to the AUX sockets as the active input.

TUNER Selects the tuner (or other line-level source) connected to the Tuner sockets as the active input.

TAPE 2 Selects Tape 2 as the active input.

TAPE 1 MONITOR Selects the output from a tape recorder when playing back tapes or monitoring recordings being made through the TAPE 1 sockets. Press the TAPE 1 MONITOR button once to select it and again to return to the normal input selection.

TAPE 1 MONITOR is a tape monitor function which does not override the current input selection. For example, if CD is the active input when TAPE 1 MONITOR is selected, then the CD signal will continue to be selected and sent to both the TAPE 1, and TAPE 2 OUTPUT sockets, but it is the sound from the recorder connected to TAPE 1 that will be heard on the loudspeakers.

To show which input is active in when in tape monitor mode, its indicator light will stay lit.

TO MAKE A RECORDING

When any source is selected, its signal is also fed directly to any tape machine connected to the TAPE 1 or TAPE 2 OUTPUTS for recording.

TAPE TO TAPE COPYING

You can copy between two tape machines connected to your S100. Put the source tape in the recorder connected to TAPE 2 and the blank tape into the recorder connected to TAPE 1. By selecting TAPE 2 Input you can now record from TAPE 2 to TAPE 1 and monitor the signal coming from the source tape.

Also you can use TAPE 1 as the source and copy to TAPE 2 but TAPE 1 MONITOR Input has to be selected for the duration of the recording.

CAUTION: WHEN TAPE 2 IS SELECTED, ONLY ONE TAPE MACHINE SHOULD BE SET IN RECORD MODE. IF BOTH ARE SET IN RECORD MODE, WITH TAPE 2 SELECTED, A FEEDBACK LOOP RESULTS WHICH MAY CAUSE A LOUD "WHISTLE" OR "HOWL", POTENTIALLY DAMAGING YOUR AMPLIFIER OR LOUDSPEAKERS.

4. VOLUME

The VOLUME control adjusts the overall loudness of the signals being fed to the loudspeakers. It is motor driven and can be adjusted from the remote control handset. The VOLUME control does not affect recordings made using the Tape outputs.

REMOTE CONTROL

The Remote Control handset handles all the key functions of the S100 and has additional controls to remotely operate NAD Tuners, Cassette and CD players.

Alkaline batteries are recommended for maximum operating life. Two AAA (LR03) batteries should be fitted in the battery compartment at the rear of the Remote Control. When replacing batteries, check that they have been put in the right way round as indicated on the base of the battery compartment.

Please refer to previous sections of the manual for a full description of individual functions.

NOTE: The remote control handset supplied is the NAD universal remote and can be used on any remote controllable NAD system. Not every function on it may be available on your particular unit.

STANDBY Switches the S100 between On and Standby modes. (Caution: Switch the S100 off using the front panel POWER button when it is not being used for long periods of time.)

MUTE Press the MUTE button to temporarily switch off the sound to the speakers. Press MUTE button again to restore sound.

VIDEO 1 Selects VIDEO as the active input. VIDEO 2 and 3 are not active with S100.

DISC Selects PHONO/AUX 2 as the active input.

CD Selects CD as the active input.

TUNER FM Selects the TUNER as the active input of the S100 and the FM waveband on a separate NAD Tuner if available.

TUNER AM Also selects the TUNER as the active input of the S100 and the AM waveband on a separate NAD Tuner if available.

AUX Selects AUX 1 as the active input.

TAPE 1 Selects TAPE 1 MONITOR as the active input.

TAPE 2 Selects TAPE 2 as the active input.

MASTER VOLUME ▲ or ▼ respectively increases or decreases the Volume setting. The motorised Volume Control on the front panel will indicate the level set.

Other than the commands relating to the NAD S100 preamplifier itself, there are other buttons which will operate most NAD CD players, Tuners and Cassette decks equipped with NAD Link.

TUNER CONTROL

(for use with NAD Tuner)

BANK Selects a bank of preset stations.

PRESET ◀ or ▶ Selects respectively lower or higher number station preset.

CD PLAYER CONTROL

(for use with NAD CD Player)

⏸ engages Pause.

■ engages Stop.

▶/⏸ engages Play or toggles between Play and Pause.

⏮ or ⏭ engages Track skip; Press once to respectively return to start of current or previous track or go to the next track.

NEXT DISC Go to next disc (for NAD CD changers).

CASSETTE DECK CONTROL

(For use with single (DECK B) or double transport (A and B) NAD Cassette Decks)

◀ or ▶ engages Reverse Play or Forward Play.

●/⏸ Record / Pause. Press to put cassette deck into record-pause. Press Play to start recording.

■ stops Play or Recording.

⏮ engages Rewind.

⏭ engages Fast Forward.

NOTE: Direct sunlight or very bright ambient lighting may affect the operating range and angle for the remote control handset.

TROUBLESHOOTING		
Problem	Cause	Solution
NO SOUND	• Power Mains cable unplugged or power not switched on • TAPE 1 MONITOR selected • Mute on • Connector to power amp not fitted correctly • Internal fuse blown • Power amp or active speaker not switched on	• Check if AC Mains cable is plugged in and power switched on • De-select monitor mode • Switch off Mute • Check connections • Consult dealer • Switch power On
NO SOUND IN ONE CHANNEL	• Connector to power amp not fitted correctly • Input lead disconnected or damaged	• Check connections • Check leads and connections
PROBLEM ON PHONO INPUT ONLY	• No signal • Hum on Phono input • Weak or Distorted signal	• No phono amplification module installed • Check MM, MC switch set correctly • Check phono earth lead is connected • Check the turntable is connected to the correct MM or MC phono input
WEAK BASS / POOR STEREO IMAGE	• Speakers connected to the power amplifier wired out of phase	• Check connections to all speakers in the system
REMOTE CONTROL NOT WORKING	• Batteries flat, or incorrectly inserted • IR transmitter or receiver windows obstructed	• Check or replace batteries • Remove obstruction

Préamplificateur NAD S100

DEMARRAGE RAPIDE

1. Relier les sorties RCA ou XLR à un amplificateur de puissance ou des haut-parleurs actifs.
2. Brancher le cordon d'alimentation CA.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir "Marche/Arrêt" [POWER] pour mettre le S100 sous tension.
4. Appuyer sur le sélecteur d'entrée requis.

NOTES CONCERNANT L'INSTALLATION

Poser votre S100 sur une surface stable, plane et horizontale. Eviter les rayons directs du soleil et les sources de chaleur et d'humidité. Assurer une ventilation adéquate. Ne pas poser cet appareil sur une surface souple (moquette, par exemple). Ne pas le placer dans un endroit confiné (sur une étagère de bibliothèque ou derrière des portes vitrées), où le flux d'air à travers les ouïes de ventilation risque d'être entravé.

Mettre l'appareil et tout le matériel associé hors tension avant d'effectuer les branchements. Les connecteurs RCA de votre S100 comportent des codes couleurs afin d'en faciliter le branchement. Rouge pour l'audio droite, blanc pour l'audio gauche, et jaune pour la Liaison-NAD.

Le S100 est pourvu de câbles RCA pour effectuer les branchements de base. Là où vous nécessitez des câbles supplémentaires, n'utiliser que des câbles et des prises de haute qualité afin d'optimiser les performances et la fiabilité. Vérifier que les câbles et les connecteurs ne présentent aucune détérioration, et que tous les connecteurs sont bien enfoncés jusqu'en butée.

Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un certain temps, débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise de secteur murale CA.

Si de l'eau pénètre à l'intérieur de votre S100, couper l'alimentation de l'appareil et retirer la fiche de la prise secteur. Faire contrôler l'appareil par un technicien de service après-vente qualifié, avant toute tentative de remise en service.

Ne pas retirer le couvercle. A l'intérieur, il n'y a aucun élément sur lequel l'utilisateur peut intervenir.

Utiliser un chiffon doux sec et propre pour nettoyer l'appareil. Si nécessaire, humecter le chiffon avec un peu d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solution contenant du benzol ou quelconque autre agent volatil.

LIAISONS SUR LA FACE ARRIERE

1. ENTREE ALIMENTATION EN CA I.E.C.

L'appareil S100 est livré avec un cordon d'alimentation CA séparé. Avant de brancher le cordon dans une prise de secteur murale sous tension, il faut vérifier d'abord que le cordon soit bien enfoncé jusqu'en butée dans la prise d'entrée alimentation CA du NAD S100. Toujours débrancher le cordon de la prise de secteur murale avant de débrancher le cordon de la prise d'entrée alimentation sur le S100.

Transformation de tension:

A l'arrière de l'appareil se trouve une notice imprimée qui indique le type de tension secteur CA nécessaire au préamplificateur. Toutefois, chaque amplificateur du modèle S100 dispose d'un bloc d'alimentation "universel" qui se laisse facilement modifier pour que l'appareil puisse fonctionner dans d'autres pays. Si vous désirez transporter votre S100 dans un pays où la tension secteur est différente, un concessionnaire NAD ou une agence de service après-ventes homologuée peut effectuer la conversion pour vous.

2. ENTREE PHONO/AUX2

Votre préamplificateur NAD S100 peut être équipé d'un Module Phono spécialisé qui permet de brancher directement des cartouches phono à Aimant Mobile [Moving Magnet (MM)] ou à Bobine Mobile [Moving Coil (MC)].

Cela dépendra de la version de votre préamplificateur NAD S100, mais il est possible qu'il soit déjà équipé d'un Module Phono S100 spécialisé. Le Module Phono S100 peut être ajouté après par votre revendeur qui peut également effectuer le réglage des paramètres du Module Phono, (tel que l'Aimant Mobile [Moving Magnet MM], la Bobine Mobile [Moving Coil MC], l'impédance de la cartouche à Bobine Mobile [MC]), afin qu'ils s'accordent avec votre tourne-disques et votre combinaison cartouche particuliers.

Sans le Module Phono S100:

Si ce module n'est pas prévu sur votre appareil, l'entrée PHONO/AUX2 assure une entrée de niveau ligne supplémentaire, telle qu'un lecteur de disques CD, un lecteur de minidisques etc... Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les "Sorties Audio" gauche et droite de l'appareil accessoire à ces entrées.

NOTA : Sans le Module Phono vous n'obtiendrez qu'une sonorité très faible si vous branchez un tourne-disques pourvu d'une cartouche à aimant mobile [MM] ou bobine mobile [MC]. Veuillez consulter votre revendeur pour faire installer le Module Phono en option.

Avec le Module Phono S100:

Vérifier que votre revendeur ait sélectionné les réglages corrects à l'intérieur du Module Phono (Aimant Mobile [MM] ou Bobine Mobile [MC], impédance de la cartouche) qui conviennent à votre tourne-disques particulier et votre combinaison de cartouche. Brancher le câble RCA jumelé de votre tourne-disques, en faisant attention que les voies gauche et droite soient branchées correctement.

3. CONNECTEUR PHONO TERRE [PHONO GROUND CONNECTOR]

En outre du câble jumelé RCA, la majorité des tourne-disques sont également pourvus d'un fil monoconducteur de mise à terre. Brancher ce fil à la borne de mise à terre sur le logement du S100 nommée [PHONO GROUND].

4. ENTREE CD

Il s'agit de l'entrée pour un lecteur de CD ou pour une autre source de signal de niveau ligne. Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les "Sorties Audio" gauche et droite du lecteur de CD à ces entrées. Le S100 accepte uniquement des signaux analogues en provenance de votre lecteur de CD.

5. ENTREE VIDEO

Il s'agit de l'entrée pour le signal audio provenant d'un magnétoscope stéréo (ou TV stéréo/ Récepteur Satellite/Télédistribution) ou une autre source audio de niveau ligne. A l'aide de câbles RCA vers RCA, relier les "Sorties Audio" gauche et droite de l'appareil à ces entrées.

NOTA: Ce sont uniquement des entrées audio.

6. ENTREE AUX 1

Il s'agit de l'entrée pour les signaux de niveau ligne supplémentaires, tel qu'un deuxième lecteur de CD. Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les "Sorties Audio" gauche et droite de l'appareil accessoire à ces entrées.

7. ENTREE TUNER

Il s'agit de l'entrée pour un tuner ou une autre source de signal de niveau ligne. Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les "Sorties Audio" gauche et droite du tuner à ces entrées.

8. MAGNETOPHONE 2 ENTREE, SORTIE [TAPE 2 IN, OUT]

Il s'agit des branchements pour l'enregistrement et la lecture analogiques à un deuxième magnétophone audio de type quelconque. Utiliser des câbles jumelés RCA vers RCA pour relier les "Sorties Audio" gauche et droite du magnétophone aux bornes "Magnétophone 2 Entrée" [TAPE 2 IN] pour assurer la fonction de lecture. Relier les "Entrées Audio" gauche et droite du magnétophone aux bornes "Magnétophone 2 Sortie" [TAPE 2 OUT] pour assurer la fonction d'enregistrement.

9. MAGNETOPHONE 1 ENTREE, SORTIE [TAPE 1 IN, OUT]

Il s'agit des branchements pour l'enregistrement et la lecture analogiques vers un magnétophone audio de type quelconque. Utiliser des câbles jumelés RCA vers RCA pour relier les "Sorties Audio" gauche et droite du magnétophone aux bornes "Magnétophone 1 Entrée" [TAPE 1 IN] pour assurer la fonction de lecture et suivi-cassettes. Relier les "Sorties Audio" gauche et droite du magnétophone aux bornes "Magnétophone 1 Sortie" [TAPE 1 OUT] pour assurer la fonction d'enregistrement.

10. PRE 1, PRE 2 SORTIE (SANS EQUILIBRAGE) [PRE 1, PRE 2 OUT (UNBALANCED)]

Il s'agit des branchements pour un amplificateur de puissance externe, un processeur ou des haut-parleurs actifs. Utiliser des câbles jumelés RCA vers RCA pour relier les "Entrées Audio" gauche et droite de l'amplificateur de puissance, du processeur ou des haut-parleurs actifs aux bornes [PRE 1] ou [PRE 2 OUT]. Les bornes [PRE 1] et [PRE 2 OUT] portent le même signal et peuvent fonctionner simultanément, comme par ex. pour la bi-amplification. Le réglage du signal de sortie [PREOUT] est assuré par les commandes de volume sonore et d'équilibrage du S100.

Ces prises servent à brancher des amplificateurs, des haut-parleurs actifs et des processeurs qui nécessitent des branchements RCA sans équilibrage.

11. SORTIE EQUILIBREE

Il s'agit de branchements à un amplificateur de puissance externe ou un processeur à connecteurs XLR équilibrés.

Ce sont des sorties XLR tout à fait équilibrées et capables de commander la majorité des amplificateurs hi-fi et professionnels.

La spécification du câblage pour ces connecteurs:

Broche 1	Mise à terre du logement [Ground]
Broche 2	Chaud "Sous tension" [Live]
Broche 3	Signal Terre "Retour" (Return)

12. ENTREE/SORTIE LIAISON-NAD [NAD-LINK IN, OUT]

Le connecteur de Liaison-NAD [NAD-Link] sert à relayer les commandes émises par la télécommande vers et en provenance d'autres appareils équipés de connecteurs de Liaison-NAD. Cela permet d'assurer une commande centralisée pour tout un réseau, ou permet de télécommander la chaîne depuis plusieurs pièces. Afin que l'appareil puisse fonctionner avec d'autres équipements, brancher la sortie de liaison NAD du S100 [NAD-Link OUT] à l'entrée de liaison NAD [NAD-Link IN] de l'autre appareil. Il est possible de relier les connecteurs de Liaison-NAD en chaîne, ENTREE vers SORTIE, et donc de commander tout un réseau d'appareils à l'aide de la télécommande d'un seul d'entre eux.

Un simple branchement de Liaison-NAD en provenance d'une chaîne Hi-fi située dans une autre pièce permettra de télécommander les réseaux Multi-Salles.

COMMANDES SUR LA FACE PARLANTE

1. MARCHE/ARRET [POWER]

L'appareil est mis sous tension par une simple impulsion sur le bouton-poussoir "Marche/Arrêt" [POWER] et le voyant DEL [Power] s'éteint après quelques secondes. Par une nouvelle impulsion sur le bouton-poussoir [POWER] vous pouvez mettre le préamplificateur hors tension.

Lorsque le S100 est mis sous tension [ON], une impulsion sur le bouton "Veille" [Standby] sur la télécommande met le S100 en mode veille et le voyant [Power] s'allume en bleu. Le voyant bleu [Standby] indique que le S100 est alimenté en courant, mais que l'installation est en mode veille [Standby] à présent.

ATTENTION : Lorsque le S100 est en mode veille [Standby], l'appareil est toujours alimenté en courant. Vous devriez le mettre hors tension [OFF] par une impulsion sur le bouton-poussoir [POWER] sur la face parlante si l'appareil va rester inutilisé longtemps.

2. CAPTEUR TELECOMMANDE

Il s'agit du capteur qui capte les signaux infrarouge en provenance de votre télécommande. Le voyant DEL au-dessus du capteur clignote pour confirmer la réception infrarouge.

3. SELECTEURS D'ENTREES [INPUT SELECTORS]

Ces boutons sélectionnent l'entrée active du S100 et le signal qui est envoyé aux sorties "Magnétophone" [TAPE], les prises de sortie [PRE 1 & PRE 2 OUT] et [XLR].

Les voyants DEL au-dessus de chaque bouton indiquent l'entrée qui est sélectionnée.

PHONO/AUX 2 Sélectionne la source branchée sur l'entrée PHONO/AUX 2.

Si le Module Phono S100 en option est installé, vous pourrez brancher un tourne-disques avec soit une cartouche à Aimant Mobile [MM], soit à Bobine Mobile [MC]. Si le Module Phono en option n'est pas installé, vous pourrez utiliser cette entrée pour une source de niveau ligne quelconque.

CD Sélectionne, comme entrée active, le lecteur de CD (ou une autre source de niveau ligne) branché aux prises CD.

VIDEO Sélectionne, comme entrée active, le magnétoscope (ou téléviseur stéréo/récepteur satellite/téledistribution) branché aux prises VCR.

AUX 1 Sélectionne, comme entrée active, une source de niveau ligne branchée aux prises AUX.

TUNER Sélectionne, comme entrée active, le tuner (ou une autre source de niveau ligne) branché aux prises Tuner.

MAGNETOPHONE 2 [TAPE 2] Sélectionne "Magnétophone 2" [Tape 2] comme l'entrée active.

MONITEUR MAGNETOPHONE 1 [TAPE 1 MONITOR] Sélectionne la sortie d'un magnétophone lors de la lecture de cassettes ou le suivi d'enregistrements faits via les prises "Magnétophone 1" [TAPE 1]. Appuyer une fois sur le bouton [TAPE 1 MONITOR] pour effectuer sa sélection et réappuyer pour retourner à la sélection d'entrée normale. [TAPE 1 MONITOR] est une fonction de suivi-cassettes qui n'annule pas la sélection d'entrée en cours. Par exemple, si le CD est l'entrée active lorsque [TAPE 1 MONITOR] est sélectionné, le signal CD continue d'être sélectionné et d'être envoyé aux deux prises de sortie [TAPE 1], et [TAPE 2 OUTPUT], mais c'est le son en provenance du magnétophone relié à [TAPE 1] qui sera émis par les haut-parleurs. Le voyant de l'entrée active s'allume pour signaler quelle est l'entrée active en mode "suivi-cassettes" [tape monitor].

ENREGISTREMENT

Lorsqu'une source quelconque est sélectionnée, son signal est aussi envoyé directement à quelconque magnétophone relié aux "Sorties Magnétophone 1 ou Magnétophone 2" [TAPE 1 ou TAPE 2 OUTPUTS] pour la fonction d'enregistrement.

COPIER DE MAGNETOPHONE A MAGNETOPHONE [TAPE TO TAPE]

Vous pouvez copier entre deux magnétophones reliés à votre S100. Insérer la cassette d'origine dans l'enregistreur relié à [TAPE 2] et une cassette vierge dans l'enregistreur relié à [TAPE 1]. En sélectionnant l'entrée [TAPE 2] vous pouvez enregistrer de [TAPE 2] à [TAPE 1] et suivre le signal qui provient de la cassette d'origine.

Vous pouvez également utiliser [TAPE 1] comme la source et copier à [TAPE 2] mais l'entrée [TAPE 1 MONITOR] doit être sélectionnée pendant toute la durée de l'enregistrement.

ATTENTION: LORSQUE [TAPE 2] EST SELECTIONNE, SEULEMENT UN MAGNETOPHONE DEVRAIT SE TROUVER EN MODE ENREGISTREMENT [RECORD]. SI LES DEUX MAGNETOPHONES SONT EN MODE ENREGISTREMENT [RECORD], PENDANT QUE [TAPE 2] EST SELECTIONNE, IL SE CREE UNE BOUCLE DE SIGNAL EN RETOUR QUI PEUT ENTRAINER UN "SIFILEMENT" FORT OU UN "HURLEMENT" QUI POURRAIT ENDOMMAGER VOTRE AMPLIFICATEUR OU VOS HAUT-PARLEURS.

4. VOLUME SONORE

La commande de VOLUME sonore règle le volume global des signaux envoyés aux haut-parleurs. Elle est motorisée et peut être réglée depuis la télécommande. La commande de volume sonore [VOLUME] n'affecte pas les enregistrements faits via les sorties magnétophone [Tape].

TELECOMMANDE

En outre de toutes les fonctions clés, la télécommande du S100 donne accès aux fonctions supplémentaires pour télécommander les tuners, les lecteurs de cassettes et de CD NAD.

Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines pour une longévité maximale. Le compartiment des piles, à l'arrière de la télécommande, est prévu pour deux piles de type AAA (LR03). Lors du remplacement des piles, s'assurer de leur bonne orientation conformément au dessin dans le fond du compartiment des piles.

Se reporter aux sections précédentes du manuel pour des descriptions détaillées des différentes fonctions.

NOTA: La télécommande livrée avec votre appareil est la télécommande NAD universelle qui convient à quelconque chaîne NAD capable d'être télécommandée. Vous constaterez que votre appareil particulier n'offre peut-être pas toutes les fonctions.

STANDBY Change le S100 entre les modes "Marche" [ON] et "Veille" [Standby].

(Attention: Si le S100 va rester inutilisé pendant un certain temps, il est préconisé de le mettre hors tension par une impulsion sur le bouton-poussoir "Marche/Arrêt" [POWER] sur la face parlante.)

SILENCIEUX [MUTE] Appuyer sur le bouton MUTE pour couper provisoirement l'émission du son par les haut-parleurs. Réappuyer sur le bouton [MUTE] pour rétablir le son.

VIDEO 1 Sélectionne [VIDEO] comme l'entrée active. [VIDEO 2 et 3] ne fonctionnent pas sur le S100.

DISC Sélectionne [PHONO/AUX 2] comme l'entrée active.

CD Sélectionne [CD] comme l'entrée active.

TUNER FM Sélectionne le [TUNER] comme l'entrée active du S100 et la bande d'ondes FM sur un autre tuner NAD si celui-ci est disponible.

TUNER AM Sélectionne également le [TUNER] comme l'entrée active du S100 et la bande d'ondes AM sur un autre tuner NAD si celui-ci est disponible.

AUX Sélectionne AUX 1 comme l'entrée active.

MAGNETOPHONE 1 [TAPE 1] Sélectionne le suivi-cassettes 1 [TAPE 1 MONITOR] comme l'entrée active.

MAGNETOPHONE 2 [TAPE 2] Sélectionne TAPE 2 comme l'entrée active.

VOLUME PRINCIPAL [MASTER VOLUME] ▲ ou ▼ augmente ou diminue le volume sonore. La Commande de Volume motorisée sur la face parlante indiquera le niveau réglé.

En outre des commandes ayant trait à NAD S100 même, il y a d'autres boutons qui commanderont la plupart des lecteurs de CD et magnétophones NAD pourvus d'une liaison NAD.

COMMANDE TUNER [TUNER CONTROL]

(à utiliser avec le tuner NAD).

BANQUE [BANK] Sélectionne une banque de stations préréglées.

STATION PREREGLEE [PRESET] ◀ ou ▶ Sélectionne une station préréglée respectivement avec un numéro descendant ou ascendant.

COMMANDE DU LECTEUR CD [CD PLAYER CONTROL]

(à utiliser avec un Lecteur CD NAD).

⏸ active Pause.

■ active Stop.

▶/⏸ active "Lecture" [Play] ou change entre [Play] et [Pause].

⏮ ou ⏭ active un saut de piste; Appuyer une fois, soit pour retourner au début de la piste en cours ou la piste précédente, soit pour passer à la piste suivante.

DISQUE SUIVANT [NEXT DISC] passer au disque suivant (pour changeurs de CD NAD).

COMMANDE MAGNETOPHONE [CASSETTE DECK CONTROL]

(A employer avec des platine-cassettes NAD à transport unique "Platine-cassettes B" (DECK B) ou double (A et B)

◀ ou ▶ active la "Lecture en Arrière" [Reverse Play] ou la "Lecture en Avant" [Forward Play]

●/⏸ Enregistrement / Pause [Record / Pause] Une impulsion sur ce bouton met la platine-cassette en mode "Enregistrement/Pause" [Record/Pause]. Appuyer sur "Lecture" [Play] pour commencer l'enregistrement.

■ arrête la lecture [Play] ou l'enregistrement [Recording].

◀◀ active le rebobinage rapide [Rewind]

▶▶ active le défilement rapide [Fast Forward].

NOTA: Les rayons de soleil directs ou un éclairage d'ambiance très lumineux peut avoir une incidence sur la plage et l'angle de fonctionnement de la télécommande.

DEPISTAGE DES ERREURS		
Problème	Cause	Solution
AUCUN SON	- Le cordon d'alimentation est débranché ou l'appareil n'est pas mis sous tension [TAPE 1 MONITOR] est sélectionné - La fonction [MUTE] est activée - Le connecteur de l'amplificateur de puissance n'est pas branché correctement - Fusible interne grillé - L'amplificateur de puissance ou le haut-parleur actif n'est pas mis sous tension	- Vérifier si le cordon d'alimentation en CA est branché et que l'appareil est mis sous tension - Désélectionner le mode "Suivi" [MONITOR] - Désactiver la fonction "Silencieux" [MUTE]. - Vérifier les branchements - Consulter le revendeur - Mettre sous tension [ON]
AUCUN SON SUR UNE VOIE	- Le connecteur de l'amplificateur de puissance n'est pas branché correctement - Le câble d'entrée est débranché ou abîmé	- Vérifier les branchements - Vérifier les câbles et les branchements
IL Y A UNIQUEMENT UN PROBLEME SUR L'ENTREE PHONO	- Aucun signal - Bourdonnement sur l'entrée Phono - Signal faible ou signal avec distorsion	- Aucun module d'amplification phono n'est installé - Vérifier le réglage du commutateur MM, MC. Vérifier que le câble de mise à terre phono est branché - Vérifier que le tourne-disques est branché à l'entrée phono MM ou MC correcte
FAIBLESSE DES SONS GRAVES / MAUVAISE IMAGE STEREO	Le câblage des haut-parleurs branchés sur l'amplificateur de puissance n'est pas mis en phase	Vérifier le branchement de tous les haut-parleurs de la chaîne
LA TELECOMMANDE NE FONCTIONNE PAS	- Piles vides ou mal insérées - Les fenêtres de l'émetteur ou du récepteur IR sont obstruées	- Vérifier ou remplacer les piles - Retirer les obstructions

NAD S100 Vorverstärker

QUICKSTART

1. Verbinden Sie die RCA- oder XLR-Ausgänge mit einem Leistungsverstärker oder mit Aktivboxen.
2. Stecken Sie das Netzkabel ein.
3. Schalten Sie den S100 durch Drücken der Taste "POWER" ein.
4. Drücken Sie die erforderliche Eingangswahltaste.

HINWEISE ZUR AUFSTELLUNG

Der S100 sollte auf einer festen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Vermeiden Sie es, das Gerät direktem Sonnenlicht oder Hitze und Feuchtigkeit auszusetzen.

Achten Sie auf ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie z. B. Teppiche, und nicht in abgeschlossene Bereiche wie Bücherregale oder -schränke, wenn diese keine ausreichende Luftzirkulation gewährleisten.

Schalten Sie das Gerät und alle Zusatzgeräte aus, bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen. Zur besseren Übersicht sind die gummiisierten Anschlußbuchsen am S100 farblich gekennzeichnet. Rot und weiß entsprechen dem linken bzw. rechten Audiokanal, und gelb wird für die Systemsteuerung (NAD Link) verwendet.

Zum Lieferumfang des S100 gehören gummiisierte Anschlußleitungen für Standard-Geräteverbindungen. Verwenden Sie auch für den Anschluß zusätzlicher Geräte nur hochwertige Leitungen und Buchsen, damit der S100 immer optimal und zuverlässig arbeitet. Achten Sie außerdem darauf, daß Anschlußleitungen und Buchsen frei von Beschädigungen sind und alle Steckverbindungen fest sitzen.

Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Sollte Wasser in den S100 eindringen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker untersuchen, bevor Sie versuchen, es wieder zu verwenden.

Gehäusedeckel nicht abnehmen. Im Geräteinnern befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile.

Säubern Sie das Gerät mit einem trockenen weichen Tuch.

Befeuchten Sie das Tuch falls nötig leicht mit etwas Seifenwasser.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, die Benzol oder andere Verdunstungsmittel enthalten.

Spannungsanpassung:

Auf der Rückwand ist die für den Verstärker erforderliche Netzspannung auf einem Etikett angegeben. Jeder S100 Verstärker ist jedoch mit einem Universalnetzteil ausgestattet, das leicht für den Betrieb in anderen Ländern angepaßt werden kann. Wenn Sie Ihren S100 in ein Land transportieren, in dem eine andere Netzspannung eingesetzt wird, können Sie ihn vorher von einem autorisierten NAD Händler oder einer Servicewerkstatt auf diesen Betrieb einstellen lassen.

2. EINGANG "PHONO/AUX2"

Der NAD S100 Vorverstärker kann mit einem separaten Phonomodul ausgerüstet werden, wodurch der direkte Anschluß von MM- (Moving Magnet) oder MC- (Moving Coil) Phono-Tonabnehmersystemen möglich wird.

Entsprechend der Vorverstärkerversion des NAD S100 kann das separate S100 Phonomodul auch bereits eingebaut sein. Die Nachrüstung des S100 Phonomoduls durch Ihren Händler und die Einstellung der Parameter (MM oder MC, MC-Systemimpedanz) des Phonomoduls für Ihren Plattenspieler und die Systemkombination ist ebenso möglich.

Ohne S100 Phonomodul:

Ohne installiertes Modul bietet "PHONO/AUX2" einen zusätzlichen Linepegeleingang für CD-Player, MD-Player usw. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Audioausgang des Zusatzgerätes über ein zweifaches, gummiisiertes Anschlußkabel.

HINWEIS: Ohne Phonomodul ist beim Anschluß eines Plattenspielers mit MM- oder MC-Tonabnehmersystem nur eine schwache Wiedergabe hörbar. Sprechen Sie mit Ihrem Händler über den Einbau des optionalen Phonomoduls.

Mit dem S100 Phonomodul:

Stellen Sie sicher, daß Ihr Händler die richtigen Einstellungen für Ihren Plattenspieler und die Systemkombination im Phonomodul vorgenommen hat (MM oder MC, MC-Systemimpedanz). Schließen Sie das zweifache, gummiisierte Anschlußkabel des Plattenspielers an und achten Sie dabei darauf, daß der linke und rechte Kanal richtig angeschlossen sind.

3. ERDANSCHLUß (PHONO GROUND)

Neben dem zweifachen, gummiisierten Anschlußkabel enthalten die meisten Plattenspieler auch eine einadrige Erdleitung. Verbinden Sie diese Leitung mit dem Anschluß "PHONO GROUND" am S100 Gehäuse.

4. CD-PLAYER-EINGANG (CD INPUT)

Eingang für einen CD-Player oder eine andere Linepegel-Signalquelle. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten CD-Player-Audioausgang über ein zweifaches, gummiisiertes Anschlußkabel. Der S100 verarbeitet nur Analogsignale von einem CD-Player.

D

RÜCKWANDANSCHLÜSSE

1. IEC-NETZANSCHLUSS (POWER)

Der NAD S100 wird mit einem separaten Netzkabel geliefert. Bevor Sie dieses Kabel mit einer spannungsführenden Netzsteckdose verbinden, stellen Sie sicher, daß es zuerst fest mit der Netzeingangsbuchse des S200 verbunden ist. Entfernen Sie das Netzkabel immer zuerst von der Netzsteckdose, bevor Sie es von der Netzeingangsbuchse des S100 abziehen.

5. VIDEOEINGANG (VIDEO INPUT)

Eingang für das Audiosignal eines Stereo-Videorekorders (oder Stereo-TV/Satelliten-/Kabelempfängers) oder eine andere Linepegel-Tonsignalquelle. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten VCR- oder SAT-Audioausgang über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel. Hinweis: Nur Tonsignaleingang.

6. ZUSATZEINGANG (AUX 1 INPUT)

Eingang für weitere Linepegel-Eingangssignale wie z. B. CD-Player. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Audioausgang des Zusatzgerätes über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

7. TUNEREINGANG (TUNER INPUT)

Eingang für ein Radioempfangsgerät oder eine andere Linepegel-Signalquelle. Verbinden Sie diesen Eingang mit dem linken und rechten Tuner-Audioausgang über ein zweifaches, gummiisoliertes Anschlußkabel.

8. TONBANDEIN-/AUSGANG 2 (TAPE 2 IN, OUT)

Anschlüsse für analoge Aufzeichnung und Wiedergabe eines beliebigen zweiten Tonbandgerätes. Verbinden Sie für die Wiedergabe den linken und rechten Audioausgang der Bandmaschine mit einem zweifachen, gummiisolierten Verbindungskabel mit den Anschlüssen "TAPE 2 IN" (Tonbandedeingang 2). Für die Aufnahme verbinden Sie den linken und rechten Audioeingang der Bandmaschine mit den Anschlüssen "TAPE 2 OUT" (Tonbandausgang 2).

9. TONBANDEIN-/AUSGANG 1 (TAPE 1 IN, OUT)

Anschlüsse für analoge Aufzeichnung und Wiedergabe eines beliebigen Tonbandgerätes. Verbinden Sie für die Wiedergabe den linken und rechten Audioausgang der Bandmaschine mit einem zweifachen, gummiisolierten Verbindungskabel mit den Anschlüssen "TAPE 1 IN" (Tonbandedeingang 1). Für die Aufnahme verbinden Sie den linken und rechten Audioeingang der Bandmaschine mit den Anschlüssen "TAPE 1 OUT" (Tonbandausgang 1).

10. UNSYMMETRISCHE AUSGÄNGE PRE 1, PRE 2 OUT (UNBALANCED)

Anschlüsse für einen externen Leistungsverstärker, Prozessor oder für Aktivlautsprecher. Verbinden Sie den linken und rechten Audioeingang eines Leistungsverstärkers, Prozessors oder von Aktivboxen mit einem zweifachen, gummiisolierten Verbindungskabel mit den Anschlüssen "PRE 1 OUT" oder "PRE 2 OUT". Die Buchsen "PRE 1 OUT" und "PRE 2 OUT" führen dasselbe Signal und können gleichzeitig z. B. für Bi-Amping verwendet werden. Das Ausgangssignal "PREOUT" wird über die Einstellregler "VOLUME" und "BALANCE" eingestellt. An diesen Buchsen können Verstärker, Aktivlautsprecher und Prozessoren angeschlossen werden, die unsymmetrische, gummiisolierte Verbindungsleitungen erfordern.

11. SYMMETRISCHER AUSGANG (BALANCED OUTPUT)

Anschlüsse für externe Leistungsverstärker oder Prozessoren mit symmetrischen XLR-Steckverbindungen. Diese vollsymmetrischen XLR-Ausgänge eignen sich zur Ansteuerung der meisten symmetrischen HiFi- und Profiverstärker. Die Standardverkabelung für diese Anschlüsse ist wie folgt:

- Stift 1 Gehäuseerde (GND)
- Stift 2 Heiß (Live)
- Stift 3 Signal-Nullpunkt (Rückleitung)

12. SYSTEMSTEUERUNG (NAD-LINK IN, OUT)

Über den NAD-LINK-Anschluß werden Befehle von und zu anderen mit NAD-LINK-Anschlüssen ausgestatteten Geräten übertragen. Dadurch ist die zentrale Steuerung eines ganzen Systems oder die Systemsteuerung von mehreren Räumen aus über die Fernbedienung des Verstärkers möglich. Für eine Funktion mit anderen Geräten verbinden Sie den Anschluß "NAD-LINK OUT" am S100 mit dem Anschluß "NAD-LINK IN" eines anderen Gerätes. NAD-LINK-Anschlüsse können in Reihe geschaltet werden, immer IN auf OUT, so daß ein ganzes System über die Fernbedienung eines Gerätes bedient werden kann.

Eine einzige NAD-Link-Verbindung von einem Hi-Fi-System in einem zweiten Raum ermöglicht die Fernbedienung von Multi-Room-Systemen.

FRONTPLATTENELEMENTE

1. NETZSCHALTER (POWER)

Drücken auf die Taste "POWER" schaltet das Gerät ein (ON) und nach ein paar Sekunden erlischt die Netzanzeige-LED. Erneutes Drücken auf die Taste "POWER" schaltet den Vorverstärker wieder aus (OFF).

Ist der S100 eingeschaltet, aktiviert ein Druck auf die Taste "STANDBY" der Fernbedienung den Bereitschaftsmodus (STANDBY) des S100 und die Netzanzeige leuchtet blau. Eine blaue Bereitschaftsanzeige bedeutet, daß der S100 zwar mit dem Netz verbunden ist, das System sich aber im Bereitschaftsmodus befindet. **ACHTUNG:** Im Bereitschaftsmodus ist der S100 immer noch mit dem Netz verbunden. Falls das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollten Sie es mit der Taste "POWER" auf der Frontplatte ausschalten.

2. FERNBEDIENUNGSSENSOR (REMOTE SENSOR)

Sensor für den Empfang der Infrarot-Signale von der Fernbedienung. Zur Signalempfangsbestätigung blinkt die über dem Sensor angeordnete LED.

3. EINGANGSWAHLTASTEN (INPUT SELECTORS)

Mit diesen Tasten kann der aktive Eingang für den S100 und das an die Ausgänge TAPE 1/2 OUT, PRE 1 und PRE 2 OUT und an die XLR-Ausgangsbuchsen geleitete Signal ausgewählt werden.

Über jeder Taste angeordnete LEDs zeigen an, welcher Eingang gerade aktiv ist.

PHONO/AUX 2 wählt die an den Eingang "PHONO/AUX 2" angeschlossene Tonquelle.

Bei installiertem, optionalen S100 Phonomodul kann ein Plattenspieler mit einem MM- oder MC-Tonabnehmersystem angeschlossen werden.

Ohne das optionale Phonomodul ist dieser Eingang für den Anschluß jeder beliebigen Linepegel-Tonquelle geeignet.

CD Wählt den an den CD-Buchsen angeschlossenen CD-Player (oder eine andere Linepegel-Tonquelle) als aktiven Eingang.

VIDEO Wählt den an den VCR-Buchsen angeschlossenen VCR (oder Stereo-TV/Satelliten-/Kabelempfänger) als aktiven Eingang.

AUX 1 Wählt eine an den AUX-Buchsen angeschlossene Linepegel-Tonquelle als den aktiven Eingang.

TUNER Wählt den an den TUNER-Buchsen angeschlossenen Tuner (oder eine andere Linepegel-Tonquelle) als aktiven Eingang.

TAPE 2 Wählt TAPE 2 als aktiven Eingang.

TAPE 1 MONITOR Wählt die Wiedergabe einer Bandmaschine oder die Überwachung von Aufnahmen, die gerade über den Eingang "Tape 1" gemacht werden. Drücken Sie die Taste "TAPE 1" einmal für eine Aktivierung und ein weiteres Mal, um zur normalen Eingangseinstellung zurückzukehren.

Die Bandüberwachungsfunktion "TAPE 1" ändert nicht die gerade aktuelle Eingangsauswahl. Ist z. B. "CD" der aktive Eingang, wenn "TAPE 1" gedrückt wird, bleibt das CD-Signal aktiv und wird immer noch an beide Ausgangsbuchsen von "TAPE 1" und "TAPE 2" gesendet. Sie hören dann allerdings aus den Lautsprechern den Ton von der an "TAPE 1" angeschlossenen Bandmaschine.

Zur Anzeige des aktiven Eingangs im Bandüberwachungsmodus leuchtet dessen LED-Anzeige weiterhin auf.

AUFNEHMEN

Das Signal einer Tonquelle wird bei der Auswahl auch direkt an eine an den Ausgängen TAPE 1 oder TAPE 2 OUT angeschlossene Bandmaschine zur Aufnahme geleitet.

ÜBERSPIELEN VON BAND ZU BAND

Wenn zwei Bandmaschinen am S100 angeschlossen sind, können Aufnahmen von einem Gerät auf das andere gemacht werden.

Legen Sie dazu das Quellenband in die an "TAPE 2" angeschlossene Maschine ein und laden Sie das an "TAPE 1" angeschlossene Tonbandgerät mit einem leeren Band. Wählen Sie jetzt den Eingang "TAPE 2" können Sie von "TAPE 2" nach "TAPE 1" überspielen und dabei das Signal vom Originalband hören.

Sie können auch "TAPE 1" als Quelle verwenden und auf "TAPE 2" überspielen. In diesem Fall muß während der Aufnahme "TAPE 1 MONITOR" aktiviert werden.

ACHTUNG: IST "TAPE 2" AUSGEWÄHLT, SOLLTE NUR EINE BANDMASCHINE AUFNEHMEN. SIND BEIDE MASCHINEN BEI AKTIVEM EINGANG "TAPE 2" INSTELLUNG "AUFNAHME", ENTSTEHT EINE RÜCKKOPPLUNG, DIE LAUTES PFEIFEN ODER HEULEN VERURSACHT UND DEN VERSTÄRKER ODER DIE LAUTSPRECHER BESCHÄDIGEN KANN.

4. LAUTSTÄRKE (VOLUME)

Der motorgesteuerte Einsteller "VOLUME" steuert die Gesamtlautstärke der Lautsprechersignale und kann auch von der Fernbedienung aus eingestellt werden. Der Einsteller "VOLUME" beeinflusst nicht die Aufnahmen, die über die TAPE-Ausgänge gemacht werden.

FERNBEDIENUNG

Mit der Fernbedienung können alle Hauptfunktionen des S100 ausgeführt werden. Sie bietet außerdem zusätzliche externe Steuerungsmöglichkeiten für NAD Tuner, Kassettendecks und CD-Player. [BH2]

Für eine maximale Nutzungsdauer werden Alkaline-Batterien (2 x AAA/LR03) empfohlen, die auf der Rückseite der Fernbedienung in das Batteriefach eingelegt werden. Achten Sie beim Austausch von Batterien darauf, daß diese entsprechend dem Schema auf dem Batteriefachboden richtig eingesetzt werden.

Ausführliche Beschreibungen der einzelnen Fernbedienungsfunktionen finden Sie in vorhergehenden Abschnitten dieser Bedienungsanleitung.

HINWEIS: Jedes fernbedienbare NAD-System kann über die mitgelieferte, universelle NAD-Fernbedienung gesteuert werden. Deshalb sind nicht alle Funktionen, die Sie auf ihr finden, für das von Ihnen eingesetzte Gerät bestimmt.

STANDBY schaltet den S100 EIN oder in den Bereitschaftsmodus. (Achtung: Schalten Sie den S100 über die Taste "POWER" auf der Frontplatte aus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden).

MUTE Drücken Sie die Taste "MUTE" auf der Fernbedienung, um die Klangwiedergabe der Lautsprecher kurzzeitig abzuschalten. [BH3] Erneutes Drücken der Taste "MUTE" schaltet die Klangwiedergabe wieder ein.

VIDEO 1 Wählt "VIDEO" als aktiven Eingang. VIDEO 2 und 3 sind beim S100 ohne Funktion.

DISC Wählt "PHONO/AUX 2" als aktiven Eingang.

CD Wählt "CD" als aktiven Eingang.

TUNER FM Wählt "TUNER" als aktiven Eingang des S100 und FM (UKW) als Frequenzband in einem separaten NAD Tuner (falls vorhanden).

TUNER AM Wählt ebenfalls "TUNER" als aktiven Eingang des S100 und AM (Mittelwelle) als Frequenzband in einem separaten NAD Tuner (falls vorhanden).

AUX Wählt "AUX 1" als aktiven Eingang.

TAPE 1 Wählt "TAPE 1 MONITOR" als aktiven Eingang.

TAPE 2 Wählt "TAPE 2" als aktiven Eingang.

MASTER VOLUME ▲ oder ▼ erhöht bzw. verringert die Lautstärkeeinstellung. Der motorgesteuerte Lautstärkeeinsteller auf der Frontplatte bewegt sich entsprechend der eingestellten Lautstärke.

Zusätzlich zu den Tasten für die direkte Einstellung des NAD S100 gibt es weitere Tasten für die Steuerung der meisten mit NAD Link ausgestatteten NAD CD-Player und Kassettendecks.

TUNER CONTROL

(für die Steuerung eines NAD Tuners)

BANK Wählt eine Gruppe von Sendervoreinstellungen.

PRESET ◀ oder ▶ Wählt niedrigere bzw. höhere Sendervoreinstellungsnummer.

CD PLAYER CONTROL

(für NAD CD-Player)

- ⏸ aktiviert Pause
- aktiviert Stop
- ▶/⏸ aktiviert Wiedergabe oder schaltet zwischen Wiedergabe und Pause um
- ⏮ oder ⏭ aktiviert Titelspringen. Einmal drücken, um an den Titelanfang des aktuellen bzw. zum vorhergehenden oder nächsten Titel zu springen.
- NEXT DISC** wählt nächste CD (für NAD CD-Wechsler).

CASSETTE DECK CONTROL

(für einfache (DECK B) oder doppelte (A und B) NAD Kassettendecks)

- ◀ oder ▶ aktiviert Rückwärtswiedergabe- oder Vorwärts.
- /⏸ Aufnahme / Pause. Drücken für Aufnahmepause. Wiedergabe drücken für Aufnahmebeginn.
- stoppt Wiedergabe oder Aufnahme.
- ◀◀ aktiviert Zurückspulen.
- ▶▶ aktiviert schnellen Vorlauf.

HINWEIS: Direkte Sonneneinstrahlung oder sehr helle Umgebungsbeleuchtung kann den Wirkungsbereich und Strahlungswinkel der Fernbedienung beeinträchtigen.

PROBLEMLÖSUNG		
Problem	Ursache	Abhilfe
KEIN TON	• Netzkabel herausgezogen oder Netzschalter nicht eingeschaltet • "TAPE 1 MONITOR" gewählt • "MUTE" aktiv • Verbindung mit Leistungsverstärker fehlerhaft • Interne Sicherung ausgelöst • Leistungsverstärker oder Aktivbox nicht eingeschaltet	• Netzkabelverbindung und Netzschalter überprüfen • Monitormodus deaktivieren • "MUTE" ausschalten • Verbindungen überprüfen • Händler aufsuchen • Netz einschalten
EIN KANAL OHNE TON	• Anschluß zum Leistungsverstärker fehlerhaft • Eingangskabel herausgezogen oder beschädigt	• Verbindung überprüfen. • Kabel und Verbindungen überprüfen
PROBLEM NUR AM PHONOEINGANG	• Kein Signal • Brummen am Phono-eingang • Schwaches oder verzerrtes Signal	• Kein Phonomodul installiert • MM-, MC-Schalter prüfen. Phonoerdanschluß überprüfen • Plattenspieler auf korrekten MM- oder MC-Phonoeingang überprüfen
SCHWACHE BÄSSE/SCHLECHTES STEREOKLANGBILD	• Am Leistungsverstärker angeschlossene Lautsprecher phasenverkehrt verkabelt	• Anschlüsse aller Lautsprecher im System überprüfen
FERNBEDIENUNG FUNKTIONIERT NICHT	• Batterien erschöpft oder falsch eingesetzt. • IR-Sender- oder Empfängerfenster blockiert	• Batterien überprüfen und evtl. ersetzen • Blockierung beseitigen

Preamplificador NAD S100

COMIENZO RAPIDO

1. Conecte las salidas RCA o XLR a un amplificador de potencia o altavoces activos.
2. Enchufe el preamplificador con el cable de Red de CA.
3. Pulse el pulsador POWER (alimentación eléctrica) para encender el S100.
4. Pulse el selector de entrada requerido.

NOTAS SOBRE LA INSTALACION

Su S100 debe colocarse sobre una superficie firme y nivelada. Evite colocar el equipo a la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor y humedad.

Permita ventilación adecuada. No coloque el equipo sobre una superficie blanda como una alfombra. No lo coloque en una posición cerrada como en una estantería o armario que pueda impedir el paso del aire por las ranuras de ventilación.

Antes de hacer cualquier conexión desconecte el preamplificador y todo el equipo auxiliar. Los conectores RCA de su S100 tienen código de color para comodidad. El rojo y el blanco son respectivamente audio de Derecha e Izquierda y el amarillo es para NAD-Link (conexión NAD). El S100 se entrega con conductores RCA para conexiones básicas. Si se necesitan conductores adicionales, use conductores y conectores de alta calidad para rendimiento y fiabilidad óptimos. Asegure que los conductores y conectores no estén dañados en modo alguno y que todos los conectores estén firmemente empujados a fondo.

Si el preamplificador no va a usarse durante algún tiempo, desconecte el enchufe de la toma de CA.

Si entra agua en su S100, desconecte la alimentación eléctrica del equipo y quite el enchufe de la toma de CA. Haga que el preamplificador sea inspeccionado por un técnico de servicio cualificado antes de intentar usarlo otra vez.

No quite la cubierta, no hay dentro piezas que puedan ser objeto de servicio por el usuario.

Use un paño seco y suave para limpiar el equipo. Si es necesario, humedezca un poco el paño con agua jabonosa. No use soluciones que contengan benzol ni otros agentes volátiles.

CONEXIONES DEL PANEL TRASERO

1. ENTRADA DE RED DE CA IEC (POWER)

El S100 se entrega equipado con un cable separado de Red de CA. Antes de conectar el cable a una toma de pared con corriente asegure que esté firmemente conectado primero a la toma de entrada de Red de CA del NAD S100. Desconecte siempre el enchufe del cable de Red de CA primero de la toma de pared con corriente, antes de desconectar el cable de la toma de entrada de Red del S100.

Conversión de voltaje:

Una nota impresa en la parte trasera indica el voltaje de línea de alimentación de CA que requiere el preamplificador. No obstante, cada modelo de amplificador S100 tiene una alimentación eléctrica "universal" que puede modificarse fácilmente para funcionamiento en otros países. Si desea usted transportar su S100 a una nación que utiliza un voltaje de línea de alimentación eléctrica diferente, un distribuidor o agencia de servicio NAD autorizados pueden convertir el preamplificador para tal uso.

2. ENTRADA PHONO/AUX2 (FONO/AUXILIAR 2)

El preamplificador NAD S100 puede equiparse con un Módulo Fono dedicado que permite la conexión directa de cartuchos fono de Imán Móvil [Moving Magnet] (MM) o de Bobina Móvil [Moving Coil] (MC).

Según sea su versión del preamplificador NAD S100, puede ser que esté ya equipado con el Módulo Fono S100 dedicado. El Módulo Fono S100 puede montarlo luego su distribuidor el cual también puede ajustar los parámetros (como impedancia de MM o MC, cartucho MC) del Módulo Fono para que sirva para su combinación específica de tocadiscos y cartucho.

Sin el Módulo Fono S100:

Sin tener instalado el módulo la entrada PHONO/AUX2 da una entrada adicional de nivel de línea como un tocadiscos CD, tocadiscos MD adicionales etc. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Audio Outputs' (salidas de audio) auxiliares de izquierda y derecha del equipo para estas entradas.

NOTA: Sin el Módulo Fono se escucha únicamente un sonido muy débil si se conecta un tocadiscos con cartucho MM o MC. Consulte a su distribuidor para que le monte el Módulo Fono opcional.

Con el Módulo Fono S100 :

Asegure que su distribuidor elija los ajustes correctos dentro del Módulo Fono (impedancia de cartucho MM o MC) que sirva para su combinación específica de tocadiscos y cartucho. Conecte el conductor doble RCA desde su tocadiscos, observando que se conecten correctamente los canales izquierdo y derecho.

3. CONECTOR PHONO GROUND (TIERRA FONO)

Aparte del conductor doble RCA, la mayoría de los tocadiscos incluye también un conductor de tierra de un solo hilo. Conecte éste al conector PHONO GROUND del chasis del S100.

4. ENTRADA CD

Entrada para una fuente de señal de CD u otra de nivel de línea. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Audio Outputs' de izquierda y derecha del tocadiscos CD a estas entradas. El S100 acepta únicamente señales analógicas procedentes de su tocadiscos CD.

5. ENTRADA DE VIDEO

Entrada para la señal de audio procedente de una fuente de audio de una grabadora de vídeo VCR estéreo (o receptor estéreo TV/Satélite/Cable) u otra fuente de audio de nivel de línea. Usando conductores dobles RCA-a-RCA, conecte con las 'Audio Outputs' de izquierda y derecha del equipo para estas entradas. Nota: Estas son únicamente entradas de audio.

6. ENTRADA AUX 1

Entrada para señales adicionales de entrada de nivel de línea como otro tocadiscos CD. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Audio Outputs' de izquierda y derecha del equipo auxiliar a estas entradas.

7. ENTRADA DE TUNER (SINTONIZADOR)

Entrada para un Tuner u otra fuente de señal de línea. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar las 'Audio Outputs' de izquierda y derecha del Tuner a estas entradas.

8. TAPE 2 IN, OUT (CINTA 2 ACTIVADA, DESACTIVADA)

Conexiones para grabación y escucha analógica de una grabadora de cinta de audio secundaria de cualquier tipo. Usando conductores dobles RCA-a-RCA, conecte con las 'Audio Outputs' de derecha e izquierda de la máquina de cintas con los conectores TAPE 2 IN para escuchar. Conecte las 'Audio Inputs' de izquierda y derecha de la máquina de cintas a los conectores TAPE 2 OUT para grabar.

9. TAPE 1 IN, OUT (CINTA 1 ACTIVADA, DESACTIVADA)

Conexiones para grabación y escucha analógica de una grabadora de cinta de audio de cualquier tipo. Usando conductores dobles RCA-a-RCA, conecte con las 'Audio Outputs' de derecha e izquierda de la máquina de cintas con los conectores TAPE 1 IN para escuchar y controlar cintas. Conecte las 'Audio Inputs' (entradas de audio) de izquierda y derecha de la máquina de cintas a los conectores TAPE 1 OUT para grabar.

10. PRE 1, PRE 2 OUT (UNBALANCED) (NO EQUILIBRADA)

Conexiones para un amplificador de potencia externo, procesador o altavoces activos. Use conductores dobles RCA-a-RCA para conectar las 'Audio Inputs' de izquierda y derecha del amplificador de potencia, procesador o altavoces activos a los conectores PRE 1 o PRE 2 OUT. Las tomas PRE 1 y PRE 2 OUT llevan la misma señal y se pueden usar simultáneamente para por ej. biamplificar. La señal de salida PREOUT está controlada por los ajuste de control de volumen y equilibrio del S100. Estas tomas proveen conexiones para amplificadores, altavoces activos y procesadores que requieren conexiones RCA no equilibradas.

11. BALANCED OUTPUT (SALIDA EQUILIBRADA)

Conexiones para un amplificador de potencia externo o procesador que use conectores XLR equilibrados. Estas son salidas XLR totalmente equilibradas, adecuadas para excitar la mayoría de los amplificadores equilibrados de alta fidelidad y profesionales.

La norma de cableado usada para estos conectores es:

Espiga 1	Tierra de Chasis (Tierra)
Espiga 2	Caliente (Con Corriente)
Espiga 3	Tierra de Señal (Retorno)

12. NAD-LINK IN, OUT (CONEXION NAD ACTIVADA, DESACTIVADA)

El conector NAD-Link se usa para transmitir órdenes desde el control remoto a y desde otros equipos que tienen conectores NAD-Link. Esto permite control central de un sistema completo o da control del sistema desde más de una habitación. Para funcionar con otros equipos, conecte NAD-Link OUT del S100 con NAD-Link IN del otro equipo. Los conectores NAD-Link pueden encadenarse en margarita, IN con OUT, de modo que se pueda controlar un sistema completo desde las facilidades de control remoto de un equipo. Una sola conexión NAD-Link desde un sistema de alta fidelidad situado en una segunda habitación permite control remoto de sistemas de Habitaciones Múltiples.

CONTROLES DEL PANEL DELANTERO

1. POWER (ALIMENTACION ELECTRICA)

Si se pulsa el pulsador POWER se pone el equipo en On (conectado) y después de unos segundos, se apaga el diodo LED de indicador. Si se pulsa otra vez el pulsador POWER se pone el preamplificador en Off (desconectado).

Puesto en On el S100, si se pulsa el pulsador Standby (reserva) del equipo manual de control remoto se pone el S100 en modo Standby y se enciende en azul el indicador Power. El indicador azul Standby muestra que se está suministrando alimentación eléctrica al S100, pero el sistema está actualmente en modo Standby.

PRECAUCION: Estando en modo Standby, sigue suministrándose alimentación eléctrica a su S100. Usted debe ponerlo en Off usando el pulsador POWER del panel delantero si no se usa durante un largo período de tiempo.

2. REMOTE SENSOR (SENSOR REMOTO)

Sensor para recibir las señales infrarrojas procedentes de su equipo manual de control remoto. El diodo LED situado encima del sensor se pone en intermitente para confirmar la recepción de infrarrojos.

3. INPUT SELECTORS (SELECTORES DE ENTRADA)

Estos pulsadores seleccionan la entrada activa para el S100 y la señal transmitida a las salidas TAPE, PRE 1 & PRE 2 OUT y tomas de salida XLR.

Los diodos LED situados encima de cada pulsador indican la entrada que está actualmente seleccionada.

PHONO/AUX 2 Selecciona la fuente conectada a la entrada PHONO/AUX 2. Con el Módulo Fono S100 opcional instalado, se puede conectar un tocadiscos Fono con cartucho MM o MC. Sin el Módulo Fono opcional instalado usted puede usar esta entrada para cualquier fuentes de nivel de línea.

CD Selecciona el CD (u otra fuente de nivel de línea) conectado a las tomas de CD como entrada activa.

VIDEO Selecciona la VCR (grabadora de vídeo (o receptor estéreo de TV/Satélite/Cable) conectada a las tomas de VCR como entrada activa.

AUX 1 Selecciona una fuente de nivel de línea conectada a las tomas AUX como entrada activa.

TUNER Selecciona el sintonizador (u otra fuente de nivel de línea) conectado a las tomas Tuner como entrada activa.

TAPE 2 Selecciona Tape 2 como entrada activa.

TAPE 1 MONITOR Selecciona la salida procedente de una grabadora de cintas cuando se escuchan cintas o controlan grabaciones que se hacen a través de las tomas TAPE 1. Pulse el pulsador TAPE 1 MONITOR una vez para seleccionarlo y otra vez para volver a la selección de entrada normal.

TAPE 1 MONITOR es una función de monitor de cintas que no anula la selección de entrada actual. Por ejemplo, si la entrada activa es CD cuando se selecciona TAPE 1 MONITOR, la señal de CD continua estando seleccionada y transmitida a las tomas tanto TAPE 1 como TAPE 2 OUTPUT, pero es el sonido procedente de la grabadora conectada a TAPE 1 el que se escucha en los altavoces.

Para mostrar qué entrada es activa estando en modo de monitor de cintas, se enciende la luz del indicador.

PARA HACER UNA GRABACION

Cuando se selecciona cualquier fuente, su señal se alimenta también directamente a cualquier máquina de cintas conectada a las salidas TAPE 1 o TAPE 2 OUTPUTS para grabación.

COPIA DE CINTA A CINTA

Usted puede copiar entre dos máquinas de cintas conectadas a su S100. Ponga la cinta fuente en la grabadora conectada a TAPE 2 y la cinta en blanco en la grabadora conectada a TAPE 1. Seleccionando la entrada TAPE 2 Input usted puede grabar ahora desde TAPE 2 a TAPE 1 y controlar la señal que procede de la cinta fuente. Además puede usted usar TAPE 1 como fuente y copiar en TAPE 2 pero la entrada TAPE 1 MONITOR Input debe seleccionarse durante el tiempo de la grabación.

PRECAUCION: SELECCIONADA TAPE 2 UNICAMENTE UNA MAQUINA DE CINTAS DEBE PONERSE EN MODO DE GRABACION. SI SE PONEN LAS DOS EN MODO DE GRABACION, CON TAPE 2 SELECCIONADA SE PRODUCE UN RETROCIRCUITO QUE PUEDE CAUSAR UN FUERTE SONIDO DE "SILBIDO" O "AULLIDO" QUE POSIBLEMENTE DAÑARA SU AMPLIFICADOR O SUS ALTAVOCES.

4. VOLUME (VOLUMEN)

El control VOLUME ajusta la fuerza general de las señales que se alimentan a los altavoces. Está accionado por motor eléctrico y se puede ajustar desde el equipo manual de control remoto. El control VOLUME no afecta a las grabaciones hechas usando las salidas Tape.

CONTROL REMOTO

El equipo manual de Control Remoto realiza todas las funciones de tecla del S100 y tiene controles adicionales para hacer funcionar remotamente Sintonizadores, máquinas de Cassette y CD NAD. Recomendamos pilas alcalinas para una máxima duración de funcionamiento. Deben colocarse dos pilas AAA (LR03) en el compartimento de pilas situado en la parte trasera del Control Remoto. Al cambiar las pilas, compruebe que se han colocado en la dirección correcta que se indica en la base del compartimento de pilas. Rogamos vea las secciones anteriores del manual para una descripción completa de las funciones individuales.

NOTA: El equipo manual de control remoto que se entrega es el equipo remoto universal NAD y se puede usar en cualquier sistema NAD que tenga control remoto. Es posible que no todas las funciones del mismo estén disponibles en su equipo particular.

STANDBY Cambia el S100 entre los modos On y Standby.

(Precaución: Desconecte el S100 usando el pulsador POWER del panel delantero si no va a usarse durante largos períodos de tiempo).

MUTE Pulse el pulsador MUTE (silenciamiento) para desconectar temporalmente el sonido que va a los altavoces. Pulse otra vez el pulsador MUTE para restablecer el sonido.

VIDEO 1 Selecciona VIDEO como entrada activa. VIDEO 2 y 3 no son activos en el S100.

DISC Selecciona PHONO/AUX 2 como entrada activa.

CD Selecciona CD como entrada activa.

TUNER FM Selecciona el TUNER como entrada activa del S100 y la banda de onda FM en un Sintonizador NAD separado si está disponible.

TUNER AM Selecciona también el TUNER como entrada activa del S100 y la banda de onda AM en un Sintonizador NAD separado si está disponible.

AUX Selecciona AUX 1 como entrada activa.

TAPE 1 Selecciona TAPE 1 MONITOR como entrada activa.

TAPE 2 Selecciona TAPE 2 como entrada activa.

MASTER VOLUME ▲ o ▼ aumenta o disminuye respectivamente el ajuste de Volume. El Control de Volume motorizado situado en el panel delantero indica el ajuste de nivel.

Aparte de las órdenes correspondientes al S100 mismo, hay otros pulsadores que hacen funcionar tocadiscos CD y tocassetes NAD equipados con NAD-Link.

TUNER CONTROL

(para uso con el Sintonizador NAD)

BANK (BANCADA) Selecciona una bancada de estaciones preset (preajuste)

PRESET ◀ o ▶ Selecciona respectivamente preajuste de estación de número más bajo o más alto.

CD PLAYER CONTROL (CONTROL DE TOCADISCOS CD)

(para uso con Tocadiscos CD NAD)

|| activa Pause (pausa).

■ activa Stop (parada).

▶/|| activa Play (escucha) o cambia entre Play y Pause.

◀◀ o ▶▶ activa Track skip (salto de pista). Púlselo una vez para volver al comienzo de la pista de sonido actual o anterior respectivamente, o para pasar a la pista siguiente.

NEXT DISC (disco siguiente) va al disco siguiente (para cambiadores de CD NAD).

CASSETTE DECK CONTROL (CONTROL DE TOCACASSETTES)

(Para uso con Tocacassetes NAD de un transportador de cinta (DECK B) o doble transportador(A y B))

◀ o ▶ activa Reverse Play o Forward Play (escucha adelante o atrás).

●/|| Record / Pause (Grabación/Pausa). Púlselo para poner el tocacassetes en pausa de grabación. Pulse Play para comenzar a grabar.

■ para Play o Recording (escucha o grabación).

◀◀ activa Rewind (rebobinado).

▶▶ activa Fast Forward (adelante rápido).

NOTA: La luz directa del sol o una luz ambiente muy brillante pueden afectar la distancia y ángulo de funcionamiento del equipo manual del control remoto.

INVESTIGACION DE AVERIAS		
Problema	Causa	Solución
NO HAY SONIDO	• Cable de Red de Alimentación no enchufado o alimentación no encendida • TAPE 1 MONITOR seleccionado • Mute conectado • Conector del amplificador de potencia no montado correctamente • Fusible interno fundido • Amplificador o altavoz activo no conectado	• Compruebe si el cable de la Red de CA está enchufado y la alimentación encendida • Deseleccione modo de monitor • Desconecte Mute • Compruebe conexiones • Consulte al distribuidor • Conecte la alimentación
NO HAY SONIDO EN UN CANAL	• Conector del amplificador de potencia no montado correctamente • Conductor de entrada desconectado o dañado	• Compruebe las conexiones • Compruebe los conductores y conexiones
PROBLEMA EN PHONO INPUT SOLAMENTE	• No hay señal • Zumbido en Phono input • Señal débil o distorsionada	• No hay módulo de amplificación fono instalado • Compruebe que el interruptor MM, MC está puesto correctamente. Compruebe que el conductor de tierra fono está conectado • Compruebe que el tocadiscos está conectado a la entrada fono MM o MC correcta
BAJOS DÉBILES / IMAGEN ESTÉREO DEFECTUOSA	• Altavoces conectados al amplificador de potencia cableados fuera de fase	• Compruebe las conexiones con todos los altavoces del sistema
NO FUNCIONA EL CONTROL REMOTO	• Pilas gastadas, o incorrectamente insertadas • Ventanillas de transmisor o receptor de infrarrojos obstruidas	• Compruebe o cambie las pilas • Quite la obstrucción

Preamplificatore NAD S100

AVVIAMENTO RAPIDO

1. Collegare gli output RCA oppure XLR all'amplificatore di potenza o agli altoparlanti attivi.
2. Allacciare il cavo di rete C.A.
3. Premere il pulsante POWER per accendere l'S100.
4. Premere il selettore di input richiesto.

NOTE RELATIVE ALL'INSTALLAZIONE

L'S100 va sempre collocato su una superficie piana e non cedevole. Evitare di collocare l'unità in posizioni assolate oppure vicino a fonti di calore o umidità.

Assicurarsi che vi sia ventilazione sufficiente. Non collocare l'unità su superficie soffice, quale ad esempio tappeti e stuoie. Non collocare l'unità in aree chiuse, ad esempio dentro librerie o scaffali che possono impedire il passaggio di aria attraverso le griglie di ventilazione.

Spegnere l'unità e tutte le apparecchiature ausiliarie prima di perfezionare qualsiasi connessione. I connettori RCA sul Vs. S100 sono contraddistinti da codici colore per maggior convenienza. Rosso e bianco indicano l'audio lati Destro e Sinistro: giallo è per il collegamento NAD-Link.

L'S100 è fornito dei cavi RCA per permettere di perfezionare le connessioni basilari. Se occorressero cavi supplementari, impiegare sempre cavi e connettori di marca per garantire prestazioni ottimali e massima affidabilità. Assicurarsi che i cavi e i connettori non siano danneggiati ed accertarsi che tutti i connettori siano ben calzati. Se non si intende impiegare l'unità per un certo periodo di tempo, scollegare la spina dalla presa della C.A.

Se l'S100 venisse contaminato da acqua, spegnere l'alimentazione elettrica e scollegare la spina dalla presa della C.A. Fare controllare l'unità da un tecnico specializzato prima di cercare di accenderla.

Non staccare il coperchio: si fa notare che al suo interno non vi sono componenti riparabili dall'Utente.

Pulire l'unità impiegando un panno soffice ed asciutto. Se necessario, inumidire leggermente il panno con un po' di acqua e sapone. Non impiegare soluzioni a base di benzolo o altri prodotti volatili.

CONNESSIONI AL PANNELLO POSTERIORE

1. IEC AC MAINS (POWER) INPUT - INPUT (ALIMENTAZIONE) RETE C.A. IEC

L'S100 è già fornito di cavo C.A. separato. Prima di collegare il cavo ad una presa a muro, assicurarsi che sia collegato per prima cosa alla presa C.A., come prescritto. Scollegare sempre per prima cosa la presa del cavo di rete C.A. dalla presa a muro, quindi staccare il cavo dalla presa dell'input di rete dell'S100.

Conversione di tensione:

Un avviso stampato sul retro riporta la tensione C.A. - tensione di linea richiesta dal preamplificatore. Peraltro, tutti gli amplificatori Modello S100 hanno un'alimentazione "universale" che può essere modificata facilmente per permettere l'impiego dell'unità in vari Paesi. Se si desidera trasportare l'S100 in Paesi con differente tensione di linea, un Concessionario NAD autorizzato o agenzia di servizio possono procedere alla sua trasformazione.

2. PHONO/AUX2 INPUT

Il preamplificatore NAD S100 può essere dotato di Modulo Fono esclusivo per permettere la connessione diretta di cartucce fono a magnete mobile (MM) o bobina mobile (MC).

A seconda del particolare tipo di preamplificatore NAD S100, può darsi che il Vs. modello sia già dotato del Modulo Fono S100. Il Modulo Fono S100 può essere montato su modelli precedenti dal Vs. Concessionario che può inoltre impostare i vari parametri (ad esempio: MM oppure MC, impedenza della cartuccia MC) del modulo Fono conformemente al set particolare piatto/cartuccia.

Senza il Modulo Fono S100:

Senza il modulo installato, l'input PHONO/AUX2 dà un input supplementare di livello, quale ad esempio un riproduttore supplementare per CD, riproduttore per MD, ecc. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare gli "Audio Outputs" sinistro e destro dell'unità ausiliaria a questi input.

NOTA: Senza il Modulo Fono si udirà solo un suono debolissimo se si collega un piatto con cartuccia MM oppure MC. Consultare il Concessionario per montare un Modulo Fono optional.

Con il Modulo Fono S100:

Assicurarsi che il Concessionario abbia scelto le impostazioni corrette nel Modulo Fono (MM oppure MC, impedenza della cartuccia) conformemente al Vs. set di piatto e cartuccia. Collegare il doppio cavo RCA dal piatto, assicurandosi che i canalini sinistro e destro siano connessi come prescritto.

3. CONNETTORE "PHONO GROUND" (MASSA PICK-UP)

Oltre al doppio cavo RCA, quasi tutti i piatti hanno un cavo monotrefolo per la massa. Collegarlo al connettore di massa PHONO GROUND sul telaio dell'S100.

4. INPUT CD

Input per il riproduttore per CD o altra fonte di segnale di livello. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare gli "Audio Outputs" sinistro e destro del riproduttore per CD a questi input. L'S100 accetta solo segnali analogici dal Vs. riproduttore per CD.

5. VIDEO INPUT

Input per il segnale audio da un VCR stereo (o ricevitore TV stereo/satellite/cavo) o altra sorgente audio di livello. Impiegando doppi cavi RCA-RCA, collegare "Audio Outputs" sinistro e destro dell'unità a questi input. NOTA: questi sono solo input audio.

6. "AUX 1 INPUT" - INPUT GRUPPI AUSILIARI

Input per segnali supplementari di input di livello, ad esempio un altro riproduttore per CD. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare gli "Audio Outputs" sinistro e destro dell'unità ausiliaria a questi input.

7. INPUT DEL SINTONIZZATORE

Input per il sintonizzatore o altra fonte di segnale di livello. Impiegare un doppio cavo RCA-RCA per collegare gli "Audio Outputs" sinistro e destro del sintonizzatore a questi input.

8. TAPE 2 IN, OUT (NASTRO 2 IN, OUT)

Connessioni per registrazione ed ascolto analogici ad un registratore ausiliario a nastro di qualsiasi tipo. Impiegando doppi cavi RCA-RCA collegare "Audio Outputs" sinistro e destro del registratore ai connettori TAPE 2 IN per l'ascolto. Collegare "Audio Inputs" sinistro e destro del registratore ai connettori TAPE 2 OUT per la registrazione.

9. TAPE 1 IN, OUT (NASTRO 1 IN, OUT)

Connessioni per registrazione ed ascolto analogici ad un registratore a nastro di qualsiasi tipo. Impiegando doppi cavi RCA-RCA, collegare "Audio Outputs" sinistro e destro del registratore ai connettori TAPE 1 IN per l'ascolto e controllo del nastro. Collegare "Audio Inputs" sinistro e destro del registratore ai connettori TAPE 1 OUT per la registrazione.

10. PRE 1, PRE 2 OUT (NON EQUILIBRATI)

Connessioni per un amplificatore esterno di potenza, processore ed altoparlanti attivi. Impiegare doppi cavi RCA-RCA per collegare "Audio Inputs" sinistro e destro all'amplificatore di potenza, al processore od altoparlanti attivi a PRE 1 Out oppure PRE 2 Out. Le prese PRE 1 e PRE 2 OUT portano lo stesso segnale e possono essere impiegate contemporaneamente, ad esempio per doppia amplificazione.

Il segnale di uscita PREOUT è comandato dalle regolazioni dei comandi equilibrio e volume dell'S100.

Queste prese servono per le connessioni agli amplificatori, agli altoparlanti attivi ed ai processori che richiedono allacci RCA non equilibrati.

11. OUTPUT EQUILIBRATO

Connessioni ad un amplificatore di potenza o processore esterno che impiega connettori XLR equilibrati.

Si tratta di output XLR completamente equilibrati, idonei per la maggior parte degli amplificatori equilibrati hi-fi e di tipo professionale.

Lo standard di cablaggio impiegato per questi connettori è:

Piedino 1	Massa allo chassis (terra)
Piedino 2	Caldo (in tensione)
Piedino 3	Massa-segnale (ritorno)

12. NAD LINK IN/OUT

Il connettore NAD-Link viene impiegato per trasmettere comandi dal telecomando alle/dalle altre unità dotate di connettori NAD-Link. Ciò permette il comando centralizzato di un sistema completo, oppure il comando del sistema da più di un ambiente. Per assicurare un funzionamento perfetto con le altre unità, collegare il NAD-Link OUT dell'S100 al NAD-Link IN sull'altra unità. I connettori NAD-Link possono essere concatenati "IN" ad "OUT" pertanto è possibile comandare un intero sistema tramite i telecomandi di un'unità. Una sola connessione NAD-Link da un sistema hi-fi in un altro ambiente permette il telecomando di sistemi pluriambienti.

COMANDI DEL QUADRO ANTERIORE.

1. POWER (ALIMENTAZIONE)

Premendo il pulsante Power si accende l'unità; dopo alcuni secondi, il LED della spia POWER si spegne. Premendo nuovamente il pulsante POWER si spegne il preamplificatore.

Quando l'S100 viene acceso, premendo il pulsante di attesa (Standby) sul telecomando si porta appunto l'S100 in condizione di attesa: l'indicatore dell'alimentazione si accende a luce blu. La spia blu "standby" conferma che l'S100 riceve corrente, ma che il sistema è in modo di "attesa".

ATTENZIONE: nel modo di attesa, l'alimentazione è sempre portata all'S100. Si raccomanda però di spegnerlo impiegando il pulsante POWER sul pannello anteriore quando non si intende utilizzarlo per parecchio tempo.

2. SENSORE A DISTANZA

Sensore per ricevere i segnali ad infrarossi dal telecomando. Il LED sopra il sensore lampeggia per confermare la ricezione del segnale ad infrarossi.

3. SELETTORI INPUT

Questi pulsanti selezionano l'input attivo all'S100 e il segnale trasmesso agli output TAPE, PRE 1 e PRE 2 OUT e prese output XLR. Il LED sopra ciascun pulsante indicato quale input è selezionato in un dato momento.

PHONO/AUX 2 Seleziona la sorgente collegata all'input PHONO/AUX 2. Con il Modulo Fono optional dell'S100 installato, si può collegare un piatto con cartuccia MM oppure MC. Senza il Modulo Fono optional installato potete impiegare questo input per qualsiasi sorgente di livello.

CD Seleziona il CD (o altra sorgente di livello) collegato alle prese CD quale input attivo.

VIDEO Seleziona il VCR (o ricevitore stereo TV/Satellite/cavo) collegato alle prese VCR quale input attivo.

AUX 1 Seleziona la sorgente di livello collegata alle prese AUX quale input attivo.

TUNER Seleziona il sintonizzatore (o altra sorgente di livello) collegato alle prese del sintonizzatore quale input attivo.

TAPE 2 Seleziona il Nastro 2 quale input attivo.

TAPE 1 MONITOR Seleziona l'output dal registratore quando si ascoltano nastri o si controlla una registrazione che viene effettuata tramite le prese TAPE 1. Premere una volta il pulsante TAPE 1 MONITOR per selezionarlo; ripremere poi per ritornare alla sezione normale di input.

TAPE 1 MONITOR è una funzione per il controllo del nastro che non esclude la selezione attuale di input. Ad esempio, se il CD si trova in condizione di input attivo quando si seleziona TAPE 1 MONITOR, il segnale per il CD continua ad essere selezionato e trasmesso alle prese output TAPE 2 e TAPE 2 ma è il suono dal registratore collegato a TAPE 1 che viene ascoltato dagli altoparlanti. Per indicare chiaramente quale input è attivo nel modo Tape Monitor, la relativa spia rimane accesa.

COME EFFETTUARE UNA REGISTRAZIONE

Selezionando una qualsiasi sorgente, il relativo segnale viene portato direttamente anche al registratore collegato agli output TAPE 1 oppure TAPE 2 per la registrazione.

COME COPIARE UN NASTRO SU UN ALTRO

E' possibile copiare tra due registratori collegati all'S100. Inserire il nastro originale nel registratore collegato a TAPE 2 ed inserire il nastro sul quale si vuole incidere nel registratore collegato a TAPE 1. Selezionando l'input TAPE 2 è ora possibile registrare dal Nastro 1 al Nastro 2, controllando inoltre il segnale che proviene dal nastro originale.

Inoltre, si può impiegare Tape 1 quale sorgente e copiare su Tape 2, però occorre selezionare l'input di controllo Tape 1 per l'intera durata della registrazione.

ATTENZIONE: QUANDO SI SELEZIONA TAPE 2, SOLO UN REGISTRATORE VA IMPOSTATO SUL MODO DI REGISTRAZIONE. SE ENTRAMBI SONO IMPOSTATI NEL MODO DI REGISTRAZIONE CON TAPE 2 SELEZIONATO, SI OTTIENE ALLORA UN ANELLO DI REAZIONE CHE PUO' DARE UN FORTE SIBILO O FISCHIO: QUESTO DISTURBO PUO' ARRECARE SERI DANNI ALL'AMPLIFICATORE O AGLI ALTOPARLANTI.

4. VOLUME

Il comando VOLUME regola l'intensità sonora totale dei segnali alimentati agli altoparlanti. E' condotto da un motorino e può essere regolato dal telecomando. Il comando VOLUME non ha alcun effetto sulle registrazioni effettuate impiegando gli output del nastro.

TELECOMANDO

Il telecomando serve per tutte le funzioni principali dell'S100: vanta inoltre telecomandi supplementari per i sintonizzatori, i riproduttori per cassette e CD della NAD. Per garantire la massima durata di funzionamento si raccomandano batterie alcaline. Due batterie AAA (LR03) [BH2] vanno caricate nel portabatterie sul retro del telecomando.

Quando si sostituiscono le batterie, controllare sempre che siano state infilate nel verso giusto, come appunto indicato all'interno dello scomparto portabatterie.

Vi preghiamo di fare riferimento alle sezioni precedenti del Manualletto per una descrizione più completa di tutte le singole funzioni.

NOTA: il telecomando fornito è quello definito "NAD universale": può infatti essere impiegato su qualsiasi sistema NAD a telecomando. E' possibile che alcune delle funzioni del telecomando non siano rispecchiate dalla Vs. unità.

STANDBY Commuta l'S100 tra i modi Acceso e Attesa (ON e STANDBY). (Attenzione: spegnere l'S100 tramite il pulsante POWER sul pannello anteriore quando si intende lasciarlo spento per parecchio tempo.)

MUTE Premere il pulsante MUTE per interrompere provvisoriamente il suono agli altoparlanti. [BH3] Premere il pulsante MUTE una seconda volta per ripristinare il suono.

VIDEO 1 Seleziona VIDEO quale input attivo. VIDEO 2 e 3 non sono abilitati sull'S100.

DISC Seleziona PHONO/AUX 2 quale input attivo.

CD Seleziona il CD quale input attivo.

TUNER FM Seleziona il sintonizzatore quale input attivo dell'S100 e la gamma di lunghezze d'onda FM su un sintonizzatore NAD separato, se in dotazione.

TUNER AM Seleziona anch'esso il sintonizzatore quale input attivo dell'S100 e la gamma AM su un sintonizzatore NAD separato, se in dotazione.

AUX Seleziona "AUX 1" quale input attivo.

TAPE 1 Seleziona TAPE 1 MONITOR quale input attivo.

TAPE 2 Seleziona il Nastro 2 quale input attivo.

L'impostazione del volume viene regolata tramite il comando

MASTER VOLUME con ▲ e ▼ per aumentare o diminuire il volume. La manopola per il comando motorizzato del volume sul pannello indica il livello impostato.

Oltre ai comandi relativi al NAD S100, vi sono altri pulsanti che azionano la maggior parte dei riproduttori NAD per CD e per cassette con NAD-Link.

COMANDI PER LA REGOLAZIONE DEL SINTONIZZATORE

(per impiego sul sintonizzatore NAD)

BANK Seleziona una linea di stazioni preimpostate.

PRESET ◀ o ▶ Seleziona rispettivamente le preimpostazioni delle stazioni con numero inferiore o superiore.

COMANDO RIPRODUTTORE PER CD

(per impiego con riproduttore per CD NAD)

|| inserisce la pausa "Pause".

■ inserisce l'arresto Stop.

▶/|| inserisce Play o commuta tra Play e Pause.

◀◀ o ▶▶ inserisce Track skip (salto della pista). Premere una volta per ritornare all'inizio della pista in ascolto, o per passare alla pista precedente oppure per passare a quella successiva.

Il comando **NEXT DISC** permette di passare al disco successivo (cambiadischi CD NAD).

COMANDI PER IL RIPRODUTTORE PER CASSETTE

(Per impiego con lettori per cassette NAD a singolo (DECK B) o doppio comando di trascinamento (A e B))

◀ o ▶ inserisce Reverse Play oppure Forward Play (ascolto convenzionale o in retromarcia).

●/|| Record/Pause. Premere per portare il lettore nel modo di pausa durante la registrazione. Premere PLAY per iniziare la registrazione.

■ arresta la riproduzione o la registrazione.

◀◀ inserisce Rewind (riavvolgimento).

▶▶ inserisce Fast Forward (avanzamento rapido).

NOTA: La luce diretta o un'illuminazione molto forte possono pregiudicare la "portata" operativa e l'angolo attivo del telecomando.

RICERCA GUASTI		
Problema	Causa	Soluzione
NON VI È SUONO	• Cavo alimentazione scollegato oppure tensione non allacciata • Selezionato "Monitor Tape 1" • "Mute" inserito • Il connettore all'amplificatore di potenza non è montato come prescritto • Fusibile interno saltato • Amplificatore o altoparlante attivo non accesi	• Controllare che il cavo C.A. sia collegato e che l'apparecchiatura sia in tensione • Annullare il modo "Monitor" • Spegnerne il "Mute" • Controllare le connessioni • Interpellare il Concessionario • Accendere l'alimentazione
NON SI OTTIENE SUONO DA UN CANALE	• Il connettore all'amplificatore di potenza non è montato come prescritto • Cavo input scollegato o danneggiato	• Controllare le connessioni • Controllare i cavi e le connessioni
PROBLEMA SOLO SULL'INPUT FONO	• Non vi è segnale • Ronzio sull'input fono • Segnale debole o con distorsione	• Non vi è modulo di amplificazione del fono installato • Controllare che l'interruttore MM-MC sia impostato come prescritto. Controllare che il cavo a terra del fono sia collegato • Controllare che il giradischi sia allacciato all'input fono corretto MM oppure MC
IMMAGINE DEBOLE BASSI/STEREO SCADENTE	• Altoparlanti collegati all'amplificatore di potenza cablati fuori fase	• Controllare le connessioni a tutti gli altoparlante dell'impianto
MANCATO FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO	• Batterie scariche o non inserite come prescritto • Finestrelle trasmettitore o ricevitore ad infrarossi "IR" ostruite	• Controllare o sostituire le batterie • Eliminare l'ostruzione



Pre-Amplificador NAD S100

INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO RÁPIDA

1. Ligue as saídas RCA ou XLR a um amplificador de potência ou aos altifalantes activos
2. Ligue o cabo de alimentação de CA
3. Prima o botão POWER (ALIMENTAÇÃO) para ligar o S100
4. Prima o selector de entrada necessário

NOTAS SOBRE A INSTALAÇÃO

A sua unidade S100 deve ser colocada numa superfície nivelada e firme. Evite colocar a unidade em locais onde a luz solar incida directamente sobre esta ou perto de fontes de calor ou humidade. Permita que a ventilação seja feita adequadamente. Não coloque a unidade numa superfície macia como, por exemplo, uma alcatifa. Não a coloque num local fechado como, por exemplo, uma estante para livros ou um armário, que possa impedir a passagem do ar através das aberturas de ventilação. Desligue a unidade e todo o equipamento auxiliar antes de efectuar quaisquer ligações. Os terminais RCA existentes no seu S100 têm um código de cor, para que a identificação seja mais fácil. O vermelho e o branco corresponde aos terminais áudio direito e esquerdo respectivamente, e o amarelo destina-se ao NAD-Link (interligação NAD). O S100 é fornecido com cabos RCA para as ligações básicas. Nos casos em que sejam necessários cabos adicionais, devem ser utilizados cabos e terminais de elevada qualidade, de maneira a obter um desempenho e fiabilidade óptimos. Certifique-se de que os cabos e os terminais não estão danificados e que todos os terminais estão bem fixos nas respectivas entradas. Caso preveja que a unidade não irá ser utilizada durante algum tempo, desligue a ficha da tomada de CA.

Caso entorne água por cima do seu S100, desligue a corrente de alimentação da unidade e retire a ficha da tomada de CA. Antes de voltar a utilizar a unidade, esta deverá ser inspecionada por um técnico de assistência qualificado.

Não retire a cobertura da unidade, no seu interior não existem quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador.

Utiliza um pano seco e macio para limpar a unidade. Caso seja necessário, humedeça ligeiramente o pano com água e sabão. Não utilize soluções que contenham benzol ou quaisquer outros agentes voláteis.

LIGAÇÕES DO PAINEL TRASEIRO

1. ENTRADA DE ALIMENTAÇÃO DE CA IEC (POWER - ALIMENTAÇÃO)

O S100 é fornecido com um cabo de alimentação de CA separado. Antes de proceder à ligação deste cabo a uma tomada eléctrica de parede sob tensão certifique-se, em primeiro lugar, de que está firmemente ligado ao terminal de entrada de alimentação CA do NAD S100. Desligue sempre, em primeiro lugar, a ficha do cabo de alimentação de CA da tomada eléctrica de parede sob tensão, antes de desligar o cabo da tomada de alimentação de entrada do S100.

Conversão da voltagem:

Na parte traseira do amplificador existe uma informação impressa que indica qual a voltagem da alimentação de CA necessária para o pré-amplificador. No entanto, todos os modelos do amplificador S100 estão equipados com uma fonte de alimentação “universal” que pode ser facilmente modificada para se adaptar ao funcionamento noutros países. No caso de desejar levar o seu S100 para um país que utilize uma voltagem de alimentação diferente, esta conversão pode ser efectuada por qualquer revendedor autorizado ou serviço de assistência da NAD.

2. PHONO/AUX2 INPUT (ENTRADA PARA O PRATO/AUX2)

O pré-amplificador NAD S100 poderá estar equipado com um módulo específico para o prato cuja função é permitir efectuar a ligação directa dos cartuchos de íman móvel (MM) ou bobine móvel (MC) para o prato.

Dependendo da versão do pré-amplificador NAD S100 que adquiriu, é possível que já esteja equipado com o módulo S100 específico para o prato. O módulo S100 para o prato poderá ser instalado pelo seu revendedor, que pode também definir os parâmetros (como, por exemplo, impedância dos cartuchos MM ou MC) do módulo para o prato de maneira a que se ajustem à sua combinação específica de gira-discos e cartucho.

Sem o módulo S100 para o prato:

Se este módulo não estiver instalado, a entrada PHONO/AUX2 proporciona uma entrada adicional de nível de linha como, por exemplo, um leitor de CD adicional, um leitor de MD, etc. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para efectuar a ligação das ‘Saídas Áudio’ esquerda e direita da unidade auxiliar a estas entradas.

NOTA: Sem o módulo para o prato apenas se ouvirá um som extremamente fraco, se estiver ligado um gira-discos equipado com um cartucho MM ou MC. Consulte o seu revendedor para instalar o módulo para o prato opcional.

Com o módulo S100 para o prato:

Certifique-se de que o seu revendedor escolheu as definições correctas no interior do módulo para o prato (impedância dos cartuchos MM ou MC), de maneira a que se ajustem à sua combinação específica de gira-discos e cartucho. Ligue o cabo bifilar RCA do seu gira-discos, certificando-se de que os canais esquerdo e direito estão ligados de forma correcta.

3. TERMINAL DE TERRA PARA O PRATO

Para além do cabo bifilar RCA, a maior parte dos gira-discos também está equipada com um condutor de terra unifilar. Ligue-o ao terminal de terra para o prato existente no chassis do S100.

4. CD INPUT (ENTRADA DO LEITOR DE DISCOS COMPACTOS)

Entrada para um leitor de CD's ou outra fonte com sinal de nível de linha. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para efectuar a ligação das “Saídas Áudio” esquerda e direita do leitor de CD a estas entradas. O S100 apenas aceita sinais analógicos do seu leitor de CD.

5. VIDEO INPUT (ENTRADA DE VÍDEO)

Entrada para o sinal áudio de um videogravador estéreo (ou receptor estéreo de TV/Satélite/Cabo) ou outra fonte de nível de linha áudio. Utilize os cabos bifilares RCA-para-RCA, para efectuar a ligação das "Saídas Áudio" esquerda e direita da unidade a estas entradas. Nota: Estas entradas destinam-se apenas a áudio.

6. AUX 1 INPUT (ENTRADA AUX 1)

Entrada para sinais de entrada do nível de linha adicionais como, por exemplo, um outro leitor de CD. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para efectuar a ligação das "Saídas Áudio" auxiliares esquerda e direita da unidade a estas entradas.

7. TUNER INPUT (ENTRADA DO SINTONIZADOR)

Entrada para um Sintonizador ou outra fonte com sinal de nível de linha. Utilize um cabo bifilar RCA-para-RCA para efectuar a ligação das "Saídas Áudio" esquerda e direita do Sintonizador a estas entradas.

8. TAPE 2 IN, OUT (ENTRADA, SAÍDA DO GRAVADOR 2)

Ligações para gravação e reprodução analógica a um gravador de cassetes áudio de qualquer tipo. Utilize cabos bifilares RCA-para-RCA, para efectuar a ligação das "Saídas Áudio" esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 2 IN (Entrada do Gravador 2) para efectuar a reprodução. Efectue a ligação das "Entradas Áudio" esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 2 OUT (Saída do Gravador 2) para efectuar uma gravação.

9. TAPE 1 IN, OUT (ENTRADA, SAÍDA DO GRAVADOR 1)

Ligações para gravação e reprodução analógica e para um gravador de cassetes áudio de qualquer tipo. Utilize cabos bifilares RCA-para-RCA, para efectuar a ligação das "Saídas Áudio" esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 1 IN (Entrada do Gravador 1) para efectuar a reprodução e controlo da cassette. Efectue a ligação das "Entradas Áudio" esquerda e direita do gravador de cassetes aos terminais TAPE 1 OUT (Saída do Gravador 1) para efectuar uma gravação.

10. PRE 1, PRE 2 OUT (SAÍDAS DO PRÉ-AMPLIFICADOR 1, PRÉ-AMPLIFICADOR 2) (DESEQUILIBRADO)

Ligações para um amplificador de potência externo, processador ou altifalantes activos. Utilize cabos bifilares RCA-para-RCA para efectuar a ligação das "Entradas Áudio" esquerda e direita do amplificador de potência, processador ou altifalantes activos aos terminais PRE 1 ou PRE 2 OUT.

As tomadas PRE 1 e PRE 2 OUT têm o mesmo sinal e podem ser utilizadas em simultâneo para, por exemplo, bi-amplificação. O sinal de saída de PREOUT é controlado pelas definições de controlo de volume e balanço do S100.

Estas tomadas proporcionam ligações para os amplificadores, altifalantes activos e processadores que tenham necessidade de ligações RCA desequilibradas.

11. BALANCED OUTPUT (SAÍDA EQUILIBRADA)

Ligações para um amplificador de potência externo ou processador que utilize terminais XLR equilibrados.

Estas saídas XLR são totalmente equilibradas, sendo adequadas para fazerem funcionar a maior parte dos amplificadores profissionais e sistemas de alta fidelidade equilibrados.

A cablagem standard utilizada para estes terminais é a seguinte:

Pino 1 Ligação à terra do chassis (Terra)

Pino 2 "Quente" (Sob Tensão)

Pino 3 Sinal de Terra (Retorno)

12. NAD-LINK IN, OUT (ENTRADA, SAÍDA DA INTERLIGAÇÃO NAD)

O terminal NAD-Link é utilizado para transmitir comandos a partir do controlo remoto e de outras unidades equipadas com terminais NAD-Link. Esta característica permite que se tenha um controlo centralizado de um sistema completo, permitindo também controlar o sistema a partir de mais que uma divisão. Para o funcionamento com outras unidades, é necessário efectuar a ligação da NAD-Link OUT (Saída do NAD-Link) do S100 à NAD-Link IN (Entrada do NAD-Link) da outra unidade. Os terminais NAD-Link podem ser facilmente ligados em série, terminal IN (entrada) no terminal OUT (saída), de maneira a que se possa controlar um sistema completo a partir dos dispositivos de controlo remoto de uma unidade.

Uma única ligação NAD-Link a partir de um sistema de alta fidelidade, instalado numa outra divisão, permite-lhe efectuar o controlo remoto de sistemas em várias divisões.

COMANDOS DO PAINEL DIANTEIRO

1. POWER (ALIMENTAÇÃO)

Ao pressionar o botão de POWER (Alimentação) a unidade é ligada e após alguns segundos o LED de indicação de Power apaga-se. Se voltar a pressionar o botão POWER o pré-amplificador será desligado.

Quando o S100 é ligado, se pressionar o botão de Standby existente no telecomando colocará o S100 em modo de Standby e o indicador de Power acender-se-á e ficará azul. O indicador azul de Standby indica que está a ser fornecida alimentação ao S100, mas que o sistema se encontra agora em modo de Standby.

ATENÇÃO: Quando se está em modo Standby, a alimentação continua a ser fornecida ao seu S100. Quando a unidade não for utilizada durante longos períodos de tempo, deverá desligá-la, premindo o botão de POWER situado no painel dianteiro.

2. REMOTE SENSOR (SENSOR DE CONTROLO REMOTO)

Este sensor recebe os sinais infravermelhos transmitidos pelo telecomando de controlo remoto. O LED situado por cima do sensor pisca, de maneira a confirmar a recepção dos sinais de infravermelhos.

3. INPUT SELECTORS (SELECTORES DE ENTRADA)

Estes botões destinam-se a seleccionar a entrada activa para o S100 e o sinal transmitido às saídas TAPE, às saídas PRE 1 e PRE 2 e às tomadas de saída XLR.

Os LED situados por cima de cada um dos botões indicam qual a entrada que está seleccionada nesse momento.

PHONO/AUX 2 Selecciona a fonte que está ligada à entrada PHONO/AUX 2. Nos casos em que o Módulo S100 para o prato opcional está instalado, é possível efectuar a ligação de um giradiscos cujo prato tenha um cartucho MM ou MC. Nos casos em que o Módulo S100 para o prato opcional não está instalado, é possível utilizar esta entrada para qualquer fonte de nível de linha.

CD Selecciona o leitor de CD (ou outra fonte de nível de linha) que esteja ligado às tomadas do leitor de CD, como a entrada activa.

VIDEO Selecciona o Vídeogravador (ou receptor estéreo de TV/Satélite/Cabo) que esteja ligado às tomadas do Vídeogravador, como a entrada activa.

AUX 1 Selecciona uma fonte de nível de linha que esteja ligada às tomadas AUX, como a entrada activa.

TUNER Selecciona o Sintonizador (ou outra fonte de nível de linha) que esteja ligado às tomadas do Sintonizador, como a entrada activa.

TAPE 2 Selecciona o Tape 2 (Gravador de Cassetes 2), como a entrada activa.

TAPE 1 MONITOR (CONTROLO TAPE 1) Selecciona a saída de um gravador de cassetes quando se está a reproduzir uma cassette ou a controlar uma gravação que está a ser efectuada através das tomadas TAPE 1. Pressione o botão de TAPE 1 MONITOR uma vez para o seleccionar e pressione-o novamente para voltar à selecção de entrada normal.

A função TAPE 1 MONITOR é uma função de controlo da cassette que não se sobrepõe à selecção de entrada actual. Por exemplo, se o leitor de CD é a entrada activa quando a função TAPE 1 MONITOR é seleccionada, o sinal de CD continuará a ser seleccionado e transmitido tanto para a tomada de saída de TAPE 1, como para a de TAPE 2, mas será o som proveniente do gravador que está ligado ao TAPE 1 que será ouvido nos altifalantes.

Quando se está em modo de controlo de cassetes (Tape Monitor mode) a respectiva luz indicadora permanecerá acesa, de modo a indicar qual a entrada que está activa.

PARA EFECTUAR UMA GRAVAÇÃO

Quando se efectua a selecção de uma fonte, seja ela qual for, o seu sinal também é transmitido directamente a qualquer gravador de cassetes que esteja ligado às saídas de TAPE 1 ou TAPE 2, para que se possa efectuar uma gravação.

CÓPIA DE CASSETE PARA CASSETE

É possível efectuar cópias entre dois gravadores de cassetes que estejam ligados ao seu S100. Para o fazer, é necessário colocar a cassette original no gravador que está ligado ao TAPE 2 e a cassette virgem no gravador que está ligado ao TAPE 1. Agora, ao seleccionar a entrada de TAPE 2 pode efectuar a gravação de TAPE 2 para TAPE 1 e controlar o sinal transmitido pela cassette original. Também é possível utilizar o TAPE 1 como original e efectuar a cópia para o TAPE 2, mas para o fazer é necessário que a entrada de TAPE 1 MONITOR esteja seleccionada durante toda a gravação.

ATENÇÃO: QUANDO O TAPE 2 ESTÁ SELECIONADO, APENAS UM GRAVADOR DE CASSETES DEVE ESTER REGULADO PARA O MODO DE GRAVAÇÃO. SE AMBOS OS GRAVADORES ESTIVEREM REGULADOS PARA O MODO DE GRAVAÇÃO, COM O TAPE 2 SELECIONADO, OCORRERÁ UM CICLO DE FEEDBACK QUE PODERÁ CAUSAR UM “ASSOBIO” OU “SILVO” ALTO, OS QUAIS PODERÃO PROVOCAR DANOS NO SEU AMPLIFICADOR OU ALTIFALANTES.

4. VOLUME

O controlo de VOLUME destina-se a ajustar o volume geral dos sinais que estão a ser transmitidos aos altifalantes. Funciona através de um motor e pode ser ajustado a partir do telecomando de controlo remoto. O controlo de VOLUME não afecta as gravações que são efectuadas com a utilização das saídas Tape.

CONTROLO REMOTO

O telecomando de controlo remoto controla todas as funções principais do S100 e dispõe também de comandos adicionais para controlar a distância Sintonizadores, Gravadores de cassetes e Leitores de CD's da NAD.

Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas para uma maior duração. É necessário colocar duas pilhas AAA (LR03) no compartimento para pilhas situado na parte traseira do Controlo Remoto. Quando substituir as pilhas, certifique-se de que foram colocadas na posição correcta, tal como indicado na base do compartimento das pilhas.

Queira, por favor, consultar as secções anteriores deste manual para obter uma descrição completa das funções individuais.

NOTA: O telecomando de controlo remoto fornecido é o controlo remoto universal da NAD e pode ser utilizado em qualquer sistema da NAD que seja controlado à distância. É possível que nem todas as funções de que dispõe se apliquem à unidade específica que adquiriu.

A função **STANDBY** efectua a comutação do S100 entre os modos On (Ligado) e Standby. (ATENÇÃO: Quando o S100 não for utilizado durante longos períodos de tempo, desligue-o no botão de POWER situado no painel dianteiro.)

MUTE (ABAFAMENTO) Pressione o botão de MUTE para desligar temporariamente o som transmitido aos altifalantes. Volte a pressionar o botão de MUTE para restaurar o som.

VIDEO 1 Selecciona o VÍDEO, como a entrada activa. O VIDEO 2 e o 3 não estão activos com o S100.

DISC (DISCO) Selecciona o PRATO/AUX 2, como a entrada activa.

CD Selecciona o LEITOR de CD, como a entrada activa.

TUNER FM (SINTONIZADOR FM) Selecciona o SINTONIZADOR como a entrada activa do S100 e a frequência de onda FM de um outro Sintonizador NAD, se disponível.

TUNER AM (SINTONIZADOR AM) Também selecciona o SINTONIZADOR como a entrada activa do S100 e a frequência de onda AM de um outro Sintonizador NAD, se disponível.

AUX Selecciona AUX 1 como a entrada activa.

TAPE 1 Selecciona TAPE 1 MONITOR como a entrada activa.

TAPE 2 Selecciona TAPE 2 como a entrada activa.

MASTER VOLUME (VOLUME PRINCIPAL) ▲ ou ▼ aumenta ou diminui, respectivamente, a regulação do Volume. O comando motorizado de Controlo de Volume existente no painel dianteiro indica qual o nível para que o volume foi regulado.

Para além dos comandos relacionados com o NAD S100 existem outros botões que permitem comandar a grande maioria dos leitores de Discos Compactos e dos gravadores de Cassetes NAD equipados com NAD-Link (interligação NAD).

TUNER CONTROL (COMANDO DO SINTONIZADOR)

(para utilizar com o Sintonizador NAD)

BANK (CONJUNTO) Selecciona um conjunto de estações pré-seleccionadas.

PRESET ◀ ou ▶ Selecciona respectivamente uma estação pré-seleccionada com um número mais baixo ou mais alto.

CD PLAYER CONTROL (COMANDO DO LEITOR DE CD)

(para utilizar com o Leitor de CD NAD)

⏸ activa a função Pause (Pausa).

■ activa a função Stop (Parar).

▶/⏸ activa a função Play (Reprodução) ou comuta entre as funções Play e Pause.

⏮ ou ⏭ activa a função Track skip (Saltar faixa); Premir uma vez, respectivamente, para voltar ao início da faixa actual ou da faixa anterior ou para ir para a próxima faixa.

NEXT DISC (PRÓXIMO CD) ir para o próximo CD (para comutadores de CD NAD).

CASSETTE DECK CONTROL (COMANDO DO GRAVADOR DE CASSETES)

(Para utilizar com gravadores de cassetes NAD com deck único (DECK B) ou com deck duplo (A e B))

◀ ou ▶ activa a função Reverse Play (Reprodução do lado reverso da cassette) ou Forward Play (Reprodução do lado frontal da cassette).

●/⏸ Record (Gravação) / Pause (Pausa) Premir para colocar o gravador de cassetes em modo de gravação-pausa. Premir Play (Reprodução) para dar início à gravação.

■ desactiva a função Play (Reprodução) ou Recording (Gravação).

◀◀ activa a função Rewind (Rebobinar).

▶▶ activa a função Fast Forward (Avanço Rápido).

NOTA: A exposição à luz solar directa ou a uma luz ambiente demasiado forte pode afectar a gama e o ângulo de funcionamento do telecomando de controlo remoto.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
AUSÊNCIA DE SOM	• Cabo de alimentação desligado ou alimentação desligada • TAPE 1 MONITOR seleccionado • Função de Mute (abafamento) ligada • Terminal do amplificador de potência ligado de forma incorrecta • Fusível interno fundido • Amplificador de potência ou altifalante activo desligados	• Verificar se o cabo de alimentação de CA está ligado e se a alimentação está ligada • Desactivar o modo de controlo (monitor mode) • Desligar a função de Mute • Verificar as ligações • Consultar o revendedor • Ligar a alimentação
AUSÊNCIA DE SOM NUM DOS CANAIS	• Terminal do amplificador de potência ligado de forma incorrecta • Ficha de entrada desligada ou danificada	• Verificar as ligações • Verificar as fichas e as ligações
PROBLEMA APENAS NA ENTRADA PARA O PRATO	• Ausência de sinal • Zumbido na entrada para o prato • Sinal fraco ou com distorção	• O módulo de amplificação para o prato não está instalado • Verificar se os interruptores de MM e MC estão correctamente regulados. Verificar se a ficha de terra para o prato está ligada • Verificar se o gira-discos está ligado à entrada correcta MM ou MC para o prato
BAIXOS FRACOS / SOM ESTÉREO DE MÁ QUALIDADE	• Altifalantes ligados ao amplificador de potência estão ligados fora de fase	• Verificar as ligações para todos os altifalantes do sistema
O CONTROLO REMOTO NÃO FUNCIONA	• Pilhas gastas ou introduzidas incorrectamente • O transmissor de infravermelhos ou as janelas de recepção estão obstruídos	• Verificar ou substituir as pilhas • Retirar a obstrução

NAD S100 Förförstärkare

SNABBSTART

1. Anslut RCA eller XLR utgångarna till en effektförstärkare eller ett par aktiva högtalare.
2. Sätt i nätsladden.
3. Tryck på POWER för att sätta på S100.
4. Tryck på önskad ingångskälla.

TÄNK PÅ FÖLJANDE VID INKOPPLING

NAD S100 bör placeras på en jämn stabil yta. Undvik att placera apparaten så att den utsätts för direkt solljus, står nära värmekällor eller utsätts för fukt.

Se till att den får tillräcklig ventilation och att den inte placeras på ett mjukt underlag som t.ex. en matta. Den bör heller inte ställas på en instängd plats som i en bokhylla eller i ett skåp som hindrar luftflöde genom ventilationshålen.

Apparaten skall vara avslagen innan några anslutningar görs.

Anslutningskontaktarna är färgkodade för att underlätta inkoppling.

Röd och vit är höger respektive vänster kanal, gula är för NAD-Link.

Det levereras signalkablar av standardkvalitet med S100. För att få ut det mesta ur apparaten bör kablar av hög kvalitet övervägas, konsultera din handlare angående val av bra signalkablar. Försäkra dig om att kablar och kontakter inte är skadade på något sätt och att alla kablar är ordentligt intryckta i kontaktarna.

Om apparaten inte skall användas under en längre tid bör nätsladden kopplas ur väggurtaget.

Om det skulle komma vatten i apparaten så måste strömmen brytas omedelbart genom att nätsladden kopplas ur väggurtaget. Innan apparaten får tas i bruk måste den gås igenom av en auktoriserad verkstad.

Avlägsna inte locket på apparaten själv, det finns inga delar i apparaten som du som kund kan åtgärda.

Vid rengöring, använd en ren mjuk trasa, lätt fuktad vid behov.

Använd inga starka lösningsmedel på höljet då det kan skada finishen, en mild tvålösning kan användas mot fettfläckar etc.

ANSLUTNINGAR PÅ APPARATENS BAKSIDA.

1. IEC NÄTSLADD/NÄTBRUNN

S100 levereras med en lös nätsladd av IEC typ. Sätt i sladdens chassikontakt i nätbrunnen på apparatens baksida. Kontrollera att sladden sitter i ordentligt.

Sätt i sladdens nätkontakt i ett ledigt, fungerande vägguttag, gärna ett jordat uttag. Koppla alltid ur nätsladden ur väggkontakten innan du kopplar ur den ur apparaten.

S100 levereras med rätt spänningstyp inställd för Sverige. Om du skulle flytta utomlands kan nätdelen lätt modifieras på en verkstad så att den överensstämmer med det aktuella landets nätspänning. Om IEC-nätsladden då också behöver bytas kan du själv köpa rätt typ i en järnaffär.

2. PHONO/AUX 2 INGÅNG

NAD S100 förförstärkare kan utrustas med ett RIAA-steg som är speciellt framtaget för S100, för anslutning av anslutning av skivspelare med antingen MM (rörlig magnet) eller MC (rörlig spole) pickupar.

Beroende på hur din S100 är utrustad, kan den redan vara utrustad med ett RIAA-steg. Om den inte är det kan det köpas separat och monteras av din handlare som också kan ställa in det till den pickuptypen du använder (MM eller MC samt belastningsimpedans).

Utan RIAA-steg:

Om din S100 inte är utrustad med något RIAA-steg fungerar PHONO/AUX 2 ingången som en extra linjeingång till t.ex. en extra CD spelare, MD spelare etc. Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.

OBSERVERA: Utan RIAA-steg kommer ett mycket svagt ljud att höras om en skivspelare med MM eller MC pickup ansluts. Kontakta din handlare för att få ett RIAA-steg installerat.

Med RIAA-steg:

Kontrollera att din handlare har valt rätt inställningar på RIAA-steget (MM eller MC och impedans) som passar till den pickup du använder. Kontrollera också att vänster och höger kanal är korrekt anslutna.

3. JORDSKRUV FÖR SKIVSPELARE

Om din skivspelare är utrustad med separat jordkabel kan den anslutas här. Anslut kabeln till PHONO GROUND och skruva åt terminalen ordentligt.

4. INGÅNG FÖR CD

Här ansluter du din CDspelare eller någon annan signalkälla med linjenivåsignal kopplas in här istället. Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel. NAD S100 hanterar bara analoga signaler från CD spelare.

5. INGÅNG FÖR VIDEOLJUD

Här kan du ansluta en ljudsignal från en Hi-Fi video (eller stereo TV/satellit /kabelTV dekodert) eller någon annan signalkälla med linjenivåsignal.

Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.

Observera att detta är endast en ingång.

6. AUX 1 INGÅNG

En extra linjeingång till t.ex. en extra CD spelare. Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.

7. INGÅNG FÖR RADIODEL

Här ansluter du din radiodel eller någon annan signalkälla med linjenivåsignal. Anslut signalkällans höger och vänster audioutgångar till denna ingång med en RCA kabel.

8. IN OCH UTGÅNG FÖR BANDSPELARE 2

Anslutning för ett andra analogt inspelnings- och uppspelningsmedium (t.ex. kassettdäck) av någon typ. Anslut en kabel från kassettdäckets ljudutgångar till TAPE 2 IN kontakter för uppspelning och lyssning. Anslut en andra kabel till kassettdäckets ljudingångar och till TAPE 2 OUT på S100 för inspelning.

9. IN OCH UTGÅNG FÖR BANDSPELARE 1

Anslutning för något analogt inspelnings- och uppspelningsmedium (t.ex. kassettdäck) av någon typ. Anslut en kabel från kassettdäckets ljudutgångar till TAPE 1 IN kontakter för uppspelning och lyssning. Anslut en andra kabel till kassettdäckets ljudingångar och till TAPE 1 OUT på S100 för inspelning.

10. FÖRFÖRSTÄRKARUTGÅNG PRE 1 & PRE 2 (OBALANSERAT)

Anslutningar för effektförstärkare, signalprocessor eller ett par aktiva högtalare. Anslut en RCA kabel till ingången på effektförstärkaren, processorn eller de aktiva högtalarna och till antingen PRE 1 och PRE 2 OUT kontakterna. Både PRE 1 och PRE 2 lämnar samma utsignal och kan användas samtidigt till t.ex. bi-amping. Signalen på PRE OUT regleras med volym och balanskontrollen på S100. Dessa utgångarna kan användas till effektförstärkare, signalprocessor eller ett par aktiva högtalare med obalanserade ingångar.

11. BALANSERADE UTGÅNGAR

Anslutningar för effektförstärkare eller signalprocessor som har balanserade XLR-ingångar.

Dessa fullt balanserade XLR utgångar är avsedda för Hi-Fi och professionell utrustning med balanserade ingångar.

Kontakterna är kopplade på följande sätt:

- Stift 1. Chassiejord.
- Stift 2. Varm (signal).
- Stift 3. Signalgjord (returledare).

FÖRDELARNA MED BALANSERAD SIGNALÖVERFÖRING

Med en konventionell obalanserad signalkabel överförs signalen genom kabeln via mittledaren. Som signalreferens används kabelns skärm som jordledare.

Elektriska störningar som skärmen plockar upp skickas också vidare till mottagarsidan. Den resulterande förvrängningen och störningarna kan bero på vilket håll nätkontakten sitter i vägguttaget. Prova med att vända kontakten i vägguttaget.

Vissa kabelkonstruktörer väljer att ha en separat jordledare och skärm och att bara förbinda kabelskärmen i ena änden. Så kallad "pseudobalansering". Eftersom skärmen bara är kopplad i ena änden kan ljudkvaliteten variera beroende på vilket håll kabeln sitter, det vill säga om skärmen är ansluten i sändar- eller mottagarändan.

En balanserad kabel med tre ledare undviker alla sådana problem. Både kabelns signal och jordkabel löper inne i ledaren med en skärm som är förbunden i båda apparaternas chassi och skyddar mot yttre störningar. Den största fördelen med balanserad överföring får man med långa signalkablar. Även om S300 ger en fantastisk ljudkvalitet med de flesta förförstärkare, gör den absolut bäst ifrån sig tillsammans med en förförstärkare med balanserade utgångar.

12. NAD-LINK IN/UTGÅNG

NAD-Link anslutningarna används för att skicka fjärrkontrollkommandon mellan olika enheter utrustade med NAD-Link. Det ger dig möjlighet att kontrollera från en fjärrkontroll eller från mer än ett rum. För att kunna styra fler enheter än S100 så måste dessa kopplas ihop via NAD-Link in- och utgångar. Flera enheter kan seriekopplas så att anläggningens samtliga fjärrkontroll-funktioner kan styras centralt. En NAD-Link koppling till en annan Hi-Fi anläggning i ett

annat rum gör att man kan styra anläggningen från det första rummet med en fjärrkontroll i nästa rum.

KONTROLLER PÅ APPARATENS FRAMSIDA

1. AV / PÅ-KNAPP

Man sätter på apparaten med POWER knappen och efter ett par sekunder slocknar POWER indikatorn. Ytterligare ett tryck på POWER knappen stänger av apparaten.

När NAD S100 är påslagen och man trycker på Standby-knappen på fjärrkontrollen, slås apparaten av i Standby-läge och POWER indikatorn lyser blå. Indikatorn visar att S100 står i Standby-läge och spänning matas till apparaten.

Varning! Eftersom apparaten inte är helt avslagen i Standby-läge bör apparaten släckas med knappen på frontpanelen när den inte skall användas en längre tid.

2. FJÄRRKONTROLLMOTTAGARE

Detta är en sensor som tar emot signalerna från fjärrkontrollen.

Lysdioden ovanför bekräftar när signaler tas emot.

3. INGÅNGSVÄLJARE

Dessa knapparna används för att välja vilken signalkälla som skall sändas till Tape och PRE OUT 1 och 2 och XLR utgångarna.

En lysdiod i varje knapp visar vilken källa som valts.

PHONO/AUX 2 väljer den källa som kopplats till PHONO/AUX 2 ingången. Med RIAA-steget installerat kan en skivspelare med antingen MM eller MC pickup anslutas. Utan RIAA-steg kan ingången användas till någon annan källa på linjenivå.

CD Väljer CDspelare (eller annan källa på linjenivå) som kopplats på CD ingången som aktiv ingång.

VIDEO Väljer den videoljudkälla (eller annan källa på linjenivå) som kopplats på VCR ingången som aktiv ingång.

AUX 1 Väljer den källa på linjenivå som kopplats på AUX ingången som aktiv ingång.

TUNER Väljer radiodelen (eller annan källa på linjenivå) som kopplats på Tuner ingången som aktiv ingång.

TAPE 2 Väljer TAPE 2 som aktiv ingång.

TAPE 1 MONITOR Väljer utgången på den bandspelare som anslutits och låter dig höra signalen från bandspelaren ansluten till TAPE 1. Tryck in knappen för att koppla in TAPE 1 MONITOR, tryck en gång till för att koppla ur.

TAPE 1 MONITOR är en monitorfunktion som inte stör annan vald ingångskälla. Exempel: Om CD valts och TAPE 1 trycks in kommer signalen fortfarande att finnas på TAPE 1 och 2 utgångarna. Men ljudet ut i högtalarna är det som finns på TAPE 1 ingångarna.

För att visa vilken ingång som är aktiv i monitorläge fortsätter lysdioden för signalkällan att lysa.

FÖR ATT GÖRA EN INSPELNING

När någon källa valts sänds dess signal även till de bandspelare som anslutits till TAPE 1 och 2 utgångarna för inspelning.

BANDKOPIERING

Man kan kopiera band mellan två bandspelare anslutna till S100.

Sätt i källkassetten i bandspelaren ansluten till TAPE 2 och ett tomt band i bandspelaren ansluten till TAPE 1. Genom att välja TAPE 2 ingången kan man nu kopiera TAPE 2 till TAPE 1 och lyssna på signalen från originalbandet.

Man kan också använda TAPE 1 som källa och kopiera till TAPE 2,

men då måste TAPE 1 MONITOR vara intryckt under hela inspelningen.

VARNING! NÄR TAPE 2 ÄR AKTIV FÅR BARA EN BANDSPELARE SÄTTAS I INSPELNINGSLÄGE. OM BÅDA SÄTTS I INSPELNINGSLÄGE MED TAPE 2 AKTIVT, KOMMER RUNDGÅNG ATT UPPSTÅ. DET RESULTERANDE TJUTANDE LJUDET KAN SKADA EFFEKTFÖRSTÄRKAREN OCH HÖGTALARNA.

4. VOLUME

Volymkontrollen justerar ljudstyrkan på din anläggning. Den är också motordriven och kan styras från fjärrkontrollen. Den påverkar inte inspelningar som görs via TAPE utgångarna men påverkar signalen ut på förförstärkutgången (PRE OUT).

FJÄRRKONTROLLEN

Fjärrkontrollen till S100 styr apparatens alla viktiga funktioner samt styr även fjärrkontrollfunktioner på NAD radiodel, kassettdäck och CDspelare.

Vi rekommenderar att du använder Alkaliska batterier för att de har den längsta livstiden och att de inte läcker. Batterifacket på baksidan av fjärrkontrollen rymmer två batterier av typ LR03 (AAA). När du byter batterier så försäkra dig om att de sätts i åt rätt håll så som visas i botten på batterifacket.

För en beskrivning av funktionerna nedan hänvisar vi till de tidigare avsnitten i bruksanvisningen.

NOTERA att den fjärrkontroll som medföljer NAD S100 är en NAD universell fjärrkontroll och kan användas till alla fjärrstyrbara NAD produkter. Således finns det även knappar för funktioner som ej finns på denna apparaten.

STANDBY Slår om NAD S100 mellan PÅ och Standby-läge. Eftersom apparaten inte är helt avslagen i Standby-läge bör apparaten släckas med knappen på frontpanelen när den inte skall användas en längre tid.

MUTE Tryck på muteknappen om du vill stänga av ljudet till effektförstärkaren och hörlurarna temporärt. Muteläget indikeras av att lysdioden vid volymkontrollen blinkar. Tryck på MUTE igen för att återställa ljudet.

VIDEO 1 kopplar in VIDEO 1 som aktiv ingång.

DISC kopplar in PHONO/AUX 2 som aktiv ingång.

CD kopplar in CD som aktiv ingång.

TUNER FM kopplar in TUNER som aktiv ingång och FM på en NAD radiodel.

TUNER AM kopplar in TUNER som aktiv ingång och AM på en NAD radiodel.

AUX kopplar in AUX som aktiv ingång.

TAPE 1 kopplar in TAPE 1 MONITOR som aktiv ingång.

TAPE 2 kopplar in TAPE 2 som aktiv ingång.

MASTER VOLUME ▲ eller ▼ höjer respektive sänker volymen. Den motoriserade volymkontrollen på fronten indikerar den inställda volymen.

Förutom de kommandon som styr S100s funktioner, finns det andra knappar som styr de flesta NAD CD spelare, radiodelar och kassettdäck utrustade med NAD-Link.

STYRFUNKTIONER FÖR NAD RADIODEL

BANK Väljer snabbvalsbank.

PRESET ◀ eller ▶ Väljer lägre eller högre snabbvalsnummer av förinställda radiostationer.

STYRFUNKTIONER FÖR NAD CD-SPELARE.

|| Pausar avspelning.

■ Stoppar avspelning.

▶/|| Startar avspelning och växlar mellan avspelning och paus.

◀◀ eller ▶▶ Får CD spelaren att hoppa ett spår bakåt eller framåt till låtens början.

NEXT DISC Byter till nästa skiva. (För NAD CDväxlare.)

STYRFUNKTIONER FÖR NAD KASSETTDÄCK

(B för enkeldäck, A & B för dubbeldäck)

◀ eller ▶ Startar reverserad eller avspelning avspelning.

●/|| Inspelning/paus sätter däck i inspelningsläge - tryck PLAY för att starta inspelningen.

◀◀ Snabbspolning bakåt.

▶▶ Snabbspolning framåt.

TÄNK PÅ ATT... Starkt solljus eller inbelysning riktad mot apparaten kan påverka fjärrkontrollens funktion.

FELSÖKNING		
Problem	Orsak	Lösning
INGET LJUD	• Strömmen är ej påslagen, nätsladden ej isatt i vägguttag • TAPE 1 MONITOR valt • Mute påkopplat • Signalkablar till effektförstärkaren ej korrekt anslutna • En säkring har gått i apparaten • Effektförstärkaren eller de aktiva högtalarna är inte påslagna	• Kontrollera nätsladden och att apparaten är påslagen • Koppla ur TAPE1 • Koppla ur mute • Kontrollera. anslutningarna • Kontakta din handlare • Slå på spänningen
INGET LJUD I ENA KANALEN	• Anslutning till effektförstärkaren inte inkopplad korrekt • Signalkablar ej anslutna, lösa eller skadade	• Kontroller anslutningarna • Kontrollera signalkablarna
PROBLEM MED PHONOINGÅNGEN	• Ingen signal • Brum på phonoingången • Svag eller förvrängd signal	• Ingen phonomodul installerad • Kontrollera MM/MC omkopplaren. Kontrollera jordförbindelsen till skivspelaren • Kontrollera så att skivspelaren är ansluten till rätt phonoingång, MM eller MC
SVAG BAS/DIFFUS STEREOBILD	• Högtalarna anslutna ur fas	• Kontrollera anslutningarna på högtalarna
FJÄRRKONTROLLEN FUNGERAR EJ	• Batterierna slut, eller felaktigt isatta • IR sändaren eller mottagaren skymda • IR mottagaren utsatt för direkt solljus eller stark	• Kontrollera eller byt batterierna • Flytta hindret • Flytta apparaten så att den inte står i solen, ändra belysningen



WWW.NAD.CO.UK

**©1998 NAD ELECTRONICS LTD
LONDON ENGLAND**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics Limited

S100 Manual 08/98 Printed in Denmark